



Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Haber NEWS

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

SAYI • ISSUE: 3

NİSAN • MAYIS • HAZİRAN | APRIL • MAY • JUNE 2021



“

Ulaşımın Kalbi: Kentsel Ulaşım ve Erişilebilir Ulaşım!

Accessible Mobility for All: Urban Transportation and Accessible Transportation!

”



T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIğI



ULAŞTIRMA
SEKTÖREL
OPERASYONEL
PROGRAMI

ULAŖTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP  **Haber** **NEWS**

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Künye

Copyright Page

İmtiyaz Sahibi / Publisher

TC. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı

Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı adına/

On behalf of the Ministry of Transport and Infrastructure Sectoral Operational Programme for Transport

Burak AYKAN

Genel Yayın Yönetmeni / Editor-in-Chief

Nedim YEŞİL

Yazı İşleri Müdürü / Managing Editor

Editör / Editor

Alper KAYA

Yayına Hazırlayanlar / Copywriters

Işın GÜREL

Nazlı Berivan AK

Ahsen GEZİNTİ

Tasarım / Design

Sercan GÜRBÜZ

Yayın Adı / Publication Name

USOP Haber

Yayın Türü / Publication Type

Yerel Süreli Yayın

Yayın Şekli / Publication Format

3 Aylık-Türkçe, İngilizce

Yazışma Adresi / Contact

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı AB Yatırımları Dairesi

Hakkı Turaylıç Caddesi No: 5 AYGM Binası B Blok Kat: 10 Emek

Çankaya/Ankara

Telefon / Phone

Tel: 0 312 203 22 69

ulastirmaipa@uab.gov.tr

Basım Yeri / Place of Printing

Afşar Medya Matbaacılık San. Tic. A.Ş.

OSTİM OSB Mah. 1424 Sok. OSTİM Mega Center No: 8/2 Yenimahalle/Ankara

Telefon / Phone: +90 312 394 39 22

Bu derginin tüm içeriğinin telif hakkı Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı'na aittir.

All content of this magazine is copyrighted by the Ministry of Transport and Infrastructure Sectoral Operational Programme for Transport.

© Yazı ve fotoğrafların tüm hakları, aksi belirtilmedikçe, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı'na aittir. Kaynak gösterilerek kullanılabilir.

© All rights writings and photographs are reserved by Ministry of Transport and Infrastructure Sectoral Operational Programme for Transport unless otherwise stated. They can be used with proper citation of references.

İmzalı yazıların tüm sorumluluğu yazarlarına aittir.

All responsibility of signed articles lies with the author.

Para ile satılamaz.

Not for sale.

İçindekiler / Contents

6

DEĞERLENDİRME / *REVIEW*



12

KAPAK KONUSU / *SPOTLIGHT*



18

ÖNE ÇIKANLAR / *HIGHLIGHTS*



22

TAMAMLANAN PROJELER / *COMPLETED PROJECTS*



28

RÖPORTAJ / *INTERVIEW*



37

DOSYA KONUSU / *CASE SUBJECT*



41

AB GÜNDEM / *EU AGENDA*



46

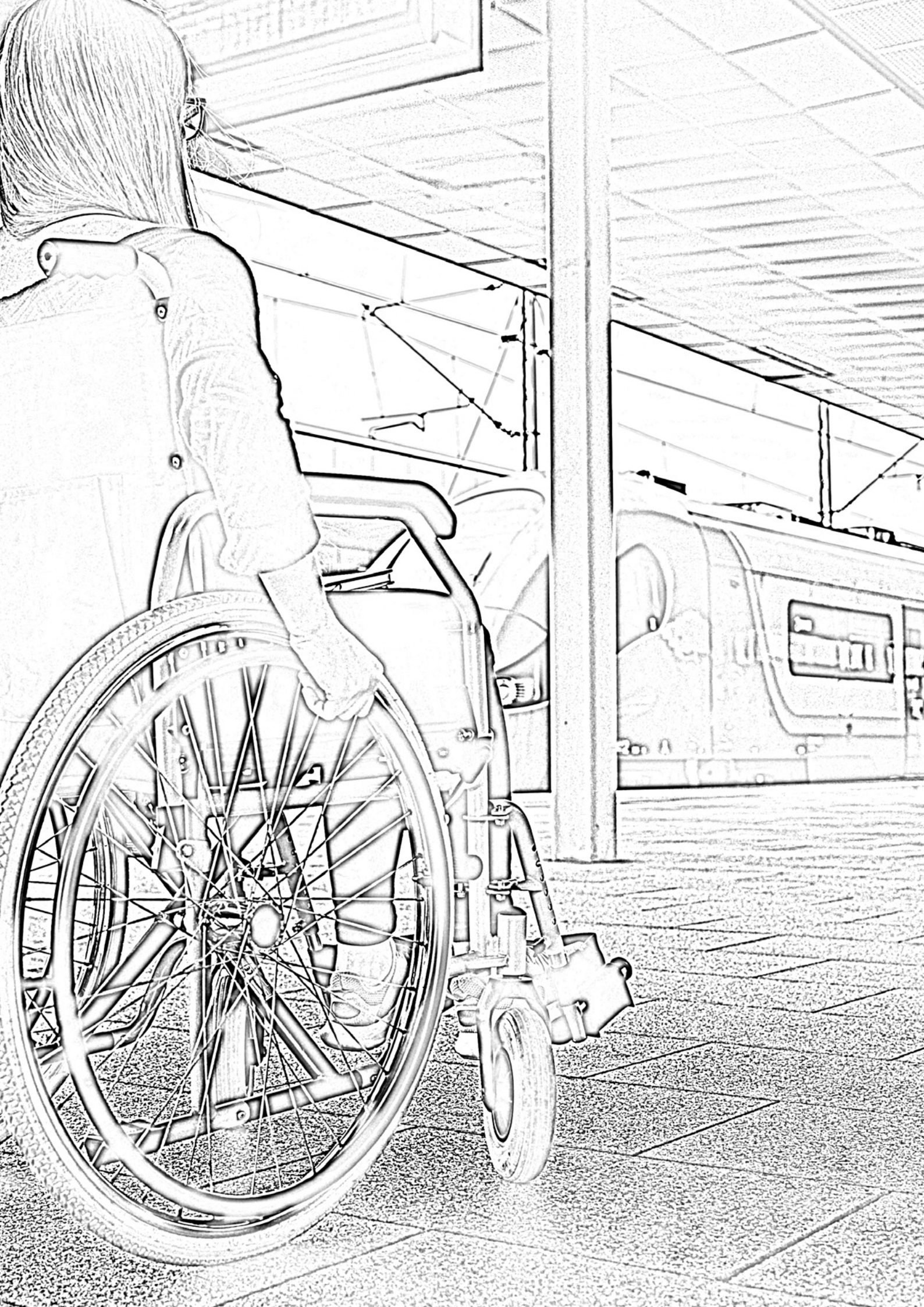
TEKNOLOJİ / *TECHNOLOGY*



48

BİZDEN HABERLER / *OUR LATEST NEWS*





Editörden

Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı kapsamında hazırladığımız USOP Haber dergimizin üçüncü sayısı ile okurlarımızla buluşmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Her sayımızda ulaşımın önemli başlıklarını odağımıza alarak Bakanlığımızın önde gelen isimlerini, sektörün alanında uzman araştırmacı ve akademisyenlerini, birlikte yol almaktan mutluluk duyduğumuz kurum, kuruluş ve isimleri yazı ve röportajlarla dergimizde ağırlıyoruz. Bu sayımızda odağımıza kentsel ulaşım ve erişilebilir ulaşım konularını aldık. Tüm dünyada çalışılan bu önemli konuda ülkemiz önemli çalışmalara imza atıyor, farkındalık ve bilinçlendirme konularında hız kesmeden projeler üretip gerçekleştiriyor. Dergimizde bu konuları odağına alan yazı ve röportajlar okuyacaksınız.

Bu sayımızda, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Bakan Yardımcımız Sn. Selim Dursun kaleme aldığı yazısında erişilebilir ulaşım ve kentsel ulaşım konularını anlattı. Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürü Sn. Murat Baştor ile keyifli bir sohbet okurları bekliyor. Hareketlilik Yönetimi ve Erişilebilir Ulaşım Daire Başkanlığı Daire Başkanı Sn. Musa Yazıcı yazısıyla dergimize katkı verdi. TBB Genel Sekreteri Sn. Doç. Dr. Birol Ekici yine yazısıyla yeni sayımızda okurlarla buluşuyor. Öne çıkan projelerimiz bölümünde Halkalı Kapıkule Demiryolu Hattı Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşası Projemizden son bilgileri sizlere sunarken tamamlanan projelerimiz bölümünde biten projelerimizden çeşitli bilgileri bulabilirsiniz. Teknoloji bölümümüzde dünyada engellilere yönelik merkezinde kimi zaman gönüllülerin, kimi zaman yapay zekanın olduğu uygulamaları tanıtıyoruz. AB Gündem ve Haberler bölümümüzde yeni haberleri, ziyaretleri ve Avrupa Günü'ne dair notlarımızı okuyabilirsiniz.

Ulaşımı her yönüyle çalışan, projeler geliştiren ve uygulamada başardığı yeniliklerle örnek ülkeler arasına giren Türkiye'nin ulaşım yolculuğunda bizler de dergimizle tarihe not düşmeyi amaçlıyoruz. Yazı ve röportajlarımızla arşivlik sayılar üretip, bugünden geleceğe ulaşımın yolculuğunu bugünün ve geleceğin okurları için derlemeyi hedefliyoruz. Bu bakışla hazırladığımız yeni sayımızı keyifle okumanızı diliyoruz. Bizleri sosyal medya hesaplarımızdan takip edebilir, sitemizden bülten ve dergilerimizin daha önceki sayılarına ulaşabilirsiniz.

From the Editor

We are happy to meet our readers with the third issue of our USOP journal, which we have prepared within the scope of the Sectoral Operational Programme for Transport.

We focus on important subjects in transportation in each issue of the magazine and host the leading names of our Ministry, expert researchers and scholars in the industry, the institutions, organizations and names that we are happy to be on same journey together with their articles and interviews in our journal. We focused on urban transportation and accessible transportation in this issue. Our country carries out significant studies in this subject that is studied all around the world, and produces and realizes projects for increasing awareness and consciousness without slowing down. You will read articles and interviews in our journal that focuses on these subjects.

Our Deputy Minister, Selim Dursun, explained the accessible transportation and urban transportation topics with his article. A pleasant conversation with Mr. Murat Baştor, General Manager of Transportation Services Regulation, awaits our readers. The President of the Mobility Management and Accessible Transportation Department, Musa Yazıcı contributed to our journal with his article. Secretary General of the TBB (the Union of Municipalities of Turkey), Assoc. Prof. Birol Ekici meets with our readers in this new issue. In our Technology section, we introduce applications which include volunteers and artificial intelligence at the center for persons with disabilities in the world. In our EU Agenda and News section, you can read latest news, visits and our notes on the Europe Day.

Turkey has been studying transportation with all its aspects, developing projects and managed to become one of the model countries with the innovations she achieved, and we also aim to create a note in the history with our journal within Turkey's journey of transportation. With our articles and interviews, we aim to produce archival issues and compose the journey of transportation from the present to the future for the readers of today and tomorrow. We wish you a pleasant read of our new issue, which we have prepared with this perspective. You can follow us on social media and access previous issues of our newsletters and journals on our website.

Değerlendirme

Ulaştırma ve Altyapı Bakan Yardımcısı

Sayın Selim DURSUN



“Kentsel ulaşım konusunda ulusal politikalarımız ve stratejilerimize uygun akıllı ulaşım projelerini üretmek ve yönetmek Bakanlığımızın önemli gündem maddelerindendir. Vatandaşlarımıza en iyi hizmeti verebilmek adına gerekli çalışmaları yürütmek ve kentsel ulaşım ile mikro düzeydeki hareketliliğin önemini ortaya koymak Bakanlığımız için zaruri bir hizmet olarak düşünülebilir.”

ERİŞİLEBİLİR ULAŞIM VE KENTSEL ULAŞIM

2005 yılında 5378 sayılı “Engelliler Hakkında Kanun” yayımlandıktan sonra 2007 yılında Birleşmiş Milletler Engelli Haklarına İlişkin Sözleşme’yi (UNCRPD) ilk imzalayan ülkelerden biri olarak, ülkemizdeki tüm engelli vatandaşlarımızın sosyal yaşama katılımına verdiğimiz önem ortaya konulmuştur. Ülkemiz genelinde engellilik hizmetlerinin sağlanması ve erişilebilirlik konusu gündemimizde en önde gelen konulardan birisidir.

Bu çerçevede Bakanlığımız koordinesinde; önemli kamu kurumları, sivil toplum kuruluşları, yerel yönetimler, akademisyenler ve özel işletmeler arasından çok paydaşlı temsilciliğe sahip bir “Erişilebilir Ulaşım Hizmetleri Platformu” oluşturulmuştur. Ayrıca, erişilebilir ulaşım ve kentsel ulaşım konularında çalışmaları yürütmek adına Hareketlilik Yönetimi ve Erişilebilir Ulaşım Daire Başkanlığı kurulmuştur. Söz konusu dairenin görev ve sorumlulukları

Review

Deputy Minister of Transport and Infrastructure

H.E. Selim DURSUN

Regarding urban transportation, the production and management of smart transportation projects according to our national policies and strategies are important items on Ministry’s agenda. Conducting the necessary studies to provide the best service to our citizens and demonstrating the importance of micro-level mobility via urban transportation can be considered an imperative service for our Ministry.”

ACCESSIBLE TRANSPORTATION AND URBAN TRANSPORTATION

As one of the first countries that signed the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities in 2007 after the Law No. 5378 on Persons with Disabilities came into force in 2005, we have demonstrated the importance we assign to the participation of all our citizens with disabilities in social life. Providing disability services and accessibility throughout our country is one of the primary concerns on our agenda.

Within this framework, we have created the Accessible Transportation Services Platform, which is represented by multiple stakeholders amongst important public agencies, non-governmental organizations, scholars and private enterprises under the coordination of our Ministry. In addition, the Department of Mobility Management and Accessible Transportation has been established to carry out studies in the subjects of accessible transportation and urban transportation. The duties and responsibilities of this department include collaborating and coordinating with our relevant service units so that the disadvantaged groups can easily use their transportation and communication infrastructures and benefit adequately from these services.

In this context, the Regulation on the Formation, Duties, Working Procedures and Principles of Accessible Transportation Services Group was published on March 30, 2019. Furthermore, the Accessibility of Passenger Transportation Services in Turkey Project was realized between August 16, 2017, and September 26, 2019. This project aimed to improve the mobility of the elderly, persons with disabilities and other individuals with mobility restrictions who benefit from passenger transport services, including pedestrians.

¹ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/cities/perception-surveys>

içerisinde dezavantajlı grupların, ulaştırma ve haberleşme altyapılarını kolay kullanabilmeleri ve bu hizmetlerden yeterli seviyede yararlanabilmeleri için ilgili hizmet birimlerimiz ile ortak çalışmalar yapmak ve koordinasyonu sağlamak yer almaktadır.

Bu kapsamda; 30 Mart 2019 tarihinde “Erişilebilir Ulaşım Hizmetleri Çalışma Grubunun Teşkili, Görevleri, Çalışma Usul ve Esasları Hakkında Yönetmelik” yayımlanmıştır. Ayrıca, 16 Ağustos 2017- 26 Eylül 2019 tarihleri arasında “Türkiye’de Yolcu Taşımacılığı Hizmetlerinin Erişilebilirliği” projesi yapılmıştır. Bu proje ile yaşlıların, engellilerin ve yayalar da dâhil olmak üzere yolcu taşıma hizmetlerinden faydalanan diğer hareket kısıtlılığı olan insanların hareket kabiliyetini geliştirmek amaçlanmıştır.

Kentsel ulaşım konusunda ise ulusal politikalarımız ve stratejilerimize uygun akıllı ulaşım projelerini üretmek ve yönetmek Bakanlığımızın önemli gündem maddelerindendir. Vatandaşlarımıza en iyi hizmeti verebilmek adına gerekli çalışmaları yürütmek ve kentsel ulaşım ile mikro düzeydeki hareketliliğin önemini ortaya koymak Bakanlığımız için zaruri bir hizmet olarak düşünülebilir. Bakanlığımız tarafından yürütülen metro yapımı işleri kentsel ulaşımına çok büyük katkı sağlamaktadır. Bu anlamda başarılı bir politika izlediğimizi düşünüyoruz. Bugüne kadar kent içi raylı sistemler ile yaklaşık 874 milyon yolcu taşınarak 2 milyar 470 milyon araç-km’nın azalmasını sağlanmıştır. Yaklaşık olarak 270 milyon saat zaman tasarrufu, 250 bin ton yakıt tasarrufu ve 138 bin ton CO2 emisyon azalımı ile Bakanlığımız ülke ekonomisine 16,5 milyar TL katkı sağlamıştır. Dört ilde yedi proje ile 140,2 km raylı sistemi tamamlamayı hedefliyoruz.

Bu çalışmalarımızın yanında; Bakanlığımız Hareketlilik Yönetimi ve Erişilebilir Ulaşım Daire Başkanlığı görev, yetki ve sorumluluklarında yer alan en önemli hedeflerden bir tanesi Bakanlık ve Bakanlık kuruluşları, STK’lar, üniversiteler ve sektör temsilcileri ile iş birliği içinde sürdürülebilir, çevreci, verimli, düşük emisyonlu ve emisyon üretmeyen ulaşım sistemlerini de (elektrikli ulaşım araçları, bisiklet, yaya vb.) içeren ulusal, bölgesel ve yerel hareketlilik politika ve stratejilerini belirlemektir. Bu hedefler kapsamında; “Ulusal Hareketlilik Koordinasyon Merkezi”nin kurulması ve faaliyetinin sürdürülmesine yönelik çalışmaları yürütmekteyiz. Ayrıca, yerel yönetimlerin ulaşım projelerinin ulusal düzeyde koordinasyonunu sağlayacak kurulları oluşturarak ve ulusal düzeyde yapılacak projelerle entegrasyonunu sağlayarak mikro hareketlilik/kentsel ulaşım ulusal bir anlayış getirilmesini hedefliyoruz.

Regarding urban transportation, the production and management of intelligent transportation projects according to our national policies and strategies are the most important items on Ministry’s agenda. Conducting the necessary studies to provide the best service to our citizens and demonstrating the importance of micro-level mobility via urban transportation can be considered an imperative service for our Ministry. The ongoing subway constructions by our Ministry contribute significantly to urban transportation. In this sense, we have the belief that we are pursuing a successful policy. Urban rail systems have transported approximately 874 million passengers, and 2,470 million vehicle-km have been reduced until today. With approximately 270 million hours and 250 thousand tons of fuel were saved, and the CO2 emission was reduced by 138 thousand tons, our Ministry has provided a contribution of 16.5 billion TRY to the country’s economy. We intend to complete 140.2 km of a rail system with seven projects in four provinces.

Besides such works, one of the most important goals within the duties, authorities and responsibilities of our Ministry’s Department of Mobility Management and Accessible Transportation is to identify national, regional and local mobility policies and strategies that include sustainable, environmentally friendly, low-emission, efficient and no-emission transportation systems (electric vehicles, bicycles, pedestrians, etc.) in cooperation with the Ministry, agencies of the Ministry, NGOs, universities and representatives of the industry. Within the scope of such goals, we are conducting studies to establish and sustain the activities of a National Mobility Coordination Center. In addition, we aim to create a national understanding of micro-mobility / urban transportation by creating rules that will enable the national coordination of the transportation projects of local governments and their integration into the national projects.



Değerlendirme

TBB Genel Sekreteri
Sayın Doç. Dr. Birol EKİCİ



“Dünyanın birçok ülkesinde hizmetlerin yerelden veya merkezden yürütülmesinin tartışmaları yaşanırken ülkemizde yerel yönetimler ve merkezi yönetim ortaklığında, kurumlar arası koordinasyon ile birlikte hizmet sağlamanın birçok iyi uygulama örneği bulunmaktadır.”

DÜNDEN BUGÜNE, BUGÜNDEN YARINA TBB BAŞARIYLA ÇALIŞMAYA DEVAM EDİYOR

Türkiye Belediyeler Birliği, ülkemizdeki tüm belediyelerin doğal üyesi olduğu tek birliktir. Kurulduğu 1945 yılından günümüze belediyeçilik alanında edindiği tecrübe ve bilgi birikimiyle ülkemizin yerelden kalkınması için hizmet üreten Birliğimiz; belediyelerimizin hak ve menfaatlerini korumak, belediyelerimizin kapasitelerini geliştirmeye yönelik her türlü faaliyeti gerçekleştirmek, belediyelerimize rehberlik etmek ile ulusal ve uluslararası düzeyde belediyelerimizi temsil etmek görevlerini yerine getirmektedir.

Görevlerimiz doğrultusunda küresel düzeydeki çalışmalarını yakından takip etmekte ve belediyelerimizin uluslararası politikalara entegrasyonunu sağlamak üzere farkındalık faaliyetleri yürütmekteyiz. Bildiğiniz üzere 2015-2016 yılları uluslararası politikaların ve Birleşmiş Milletler (BM) gündemlerinin revizyonunda önemli bir tarih aralığıdır. 2015 yılında kabul edilen Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları belediyelerin hizmet alanlarıyla doğrudan ilişkilidir. Ayrıca bu belgede insan yerleşimleri ve kentleşmeyi mercek altına alan “Amaç

Review

General Secretary of TBB
Assoc. Prof. Mr. Birol EKİCİ

“While there are discussions on the conducting services locally or centrally in many countries of the world, there are many good practices of providing services together with the inter-agency coordination of local governments and the central government in our country.”

TBB CONTINUES WORKING WITH SUCCESS FROM YESTERDAY TO TODAY, FROM TODAY TO TOMORROW

The Union of Municipalities of Turkey (TBB) is the only union where all municipalities in our country are natural members. Our union has been providing services for the development of our nation through locales with its experience and knowledge on municipal work since its inception in 1945. It carries out its duties regarding the protection of the rights and interests of our municipalities, realization of all kinds of activities for building the capacities of our municipalities, the guidance of our municipalities, and representation of our municipalities domestically and internationally.

In line with our duties, we closely follow the work at the global level and carry out awareness activities to ensure the integration of our municipalities into international policies. As you know, 2015-2016 is an important period of time for the revision of international policies and United Nations (UN) agendas. The Sustainable Development Goals adopted in 2015 are directly related to the service areas of municipalities. In addition, the “Goal 11: Sustainable Cities” heading, which focuses on human settlements and urbanization in this document, emphasizes that sustainable development cannot be achieved at the global level without local governments. While there are discussions on conducting services locally or centrally in many countries of the world, they are quite a few good practices of providing services together with the inter-agency coordination of local governments and the central government in our country.

In 2015, the signing of the climate-oriented Paris Agreement and the entry into force of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction laid the groundwork for a new approach that integrates sustainable urbanization with resilient urbanization. Although the visions and policies created have been

² https://ertico.com/wp-content/uploads/2020/05/Ertico-EU-ITS-Insights-document_update-25-05-2020.pdf

11, Sürdürülebilir Şehirler” başlığı, yerel yönetimler olmadan küresel düzeyde sürdürülebilir kalkınma sağlanamayacağı üzerinde durmaktadır. Dünyanın birçok ülkesinde hizmetlerin yerelden veya merkezden yürütülmesinin tartışmaları yaşanırken ülkemizde yerel yönetimler ve merkezi yönetim ortaklığında, kurumlar arası koordinasyon ile birlikte hizmet sağlamanın birçok iyi uygulama örneği bulunmaktadır.

2015 yılında aynı zamanda iklim odaklı Paris Anlaşması’nın imzaya açılması ve Sendai Afet Azaltım Çerçeve Sözleşmesi’nin yürürlüğe girmesi, sürdürülebilir kentleşmeyi dirençli kentleşme ile bütünleştiren yeni bir yaklaşıma zemin hazırlamıştır. Ancak oluşturulan vizyonlar ve politikalar, devletler ve yerel yönetimler tarafından içselleştirilse de vatandaş nezdinde sahiplenilmeden başarı tam manasıyla elde edilemeyecektir. Bu sebeple 20 yılda bir toplanan Birleşmiş Milletler İnsan Yerleşimleri Konferansı (HABITAT-III) 2016 yılında Ekvador’un Kito kentinde, kentsel hizmetlerden herkesin eşit ve adil bir şekilde yararlanmasını tanımlayan “Kent Hakkı” sloganı ile toplanmış ve BM politikalarının yerelden inşasını gerçekleştirmede vatandaş katılımının önemine vurgu yapan “Yeni Kentsel Gündem Belgesi”ni kabul etmiştir.

“Günümüzde kent trafiğine odaklanan ulaşım planlarının yerini, insan odaklı bir hareketlilik modeline odaklanan Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planları (SUMP) almaktadır.”

Tüm dünyada kentsel nüfus hızla artmakta ve kentler 24 saat kesintisiz yaşayan mekânlara dönüşmektedir. Kent hayatı böylesine hızlı akarken daha temiz ve sürdürülebilir kentsel hareketliliği sağlayabilmek için; daha iyi bisiklet ve yürüyüş yolları, akıllı dijital çözümlerle ve çevreci teknolojilerle donatılmış etkili toplu taşıma sistemlerine ihtiyaç artmaktadır. Günümüzde kent trafiğine odaklanan ulaşım planlarının yerini, insan odaklı bir hareketlilik modeline odaklanan Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planları (SUMP) almaktadır.

2000’li yıllardan itibaren Avrupa Birliği (AB) kentlerinde yaşam kalitesini arttırmak için sürdürülebilir ve entegre planlama yaklaşımı benimseyen ve buna bağlı olarak 2009 yılında Avrupa’nın fiili kentsel ulaşım planı konsepti olan Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planları (SUMP), Avrupa Komisyonu’nun kentsel hareketlilik için hazırlanan eylem planında yeni bir planlama yaklaşımı olarak sunulmuştur. SUMP, tüm işlevsel kentsel alanı dikkate almakta ve farklı politika alanlarında, kurumlar arası koordinasyonla kentliler ve diğer paydaşlarla iş birliğini öngörmektedir.

Türkiye Belediyeler Birliği olarak küresel düzeydeki iyi uygulamaları yerelleştirdiğimiz gibi ulusal düzeydeki politikalarımıza da yerelden destek vermeye gayret göstermekteyiz. Bu sebeple şehirlerimizde bütüncül ve katılımcı bir şekilde SUMP’ların hazırlanması için

internalised by states and local governments, real success cannot be achieved until the adoption of the same by citizens. The United Nations Conference on Housing and Sustainable Urban Development (HABITAT III), which gathers every 20 years for the same reason above, took place in Quito, Ecuador in 2016 with the motto of “Urban Right” that defines the equal and fair utilization of urban services by everyone, and accepted the “New Urban Agenda Document” which emphasizes the participation of citizens in realizing the building of the UN policies through locales.

“Today, the transportation plans that focus on urban traffic are being replaced by the Sustainable Urban Mobility Plans (SUMP) that focus on a people-oriented mobility model.”

The urban population is growing rapidly worldwide, and cities are being transformed into spaces that are alive, uninterrupted, for 24-hours. To ensure a cleaner and sustainable urban mobility for such a rapid urban life, the need for better bicycle and walking roads, smart digital solutions and effective transportation systems with environmentalist technologies increases. Today, the transportation plans that focus on urban traffic are being replaced by the Sustainable Urban Mobility Plans (SUMP) that focus on a people-oriented mobility model.

Starting with the 2000s, the Sustainable Urban Mobility Plans (SUMP), which have been adopted as a sustainable and integrated approach to increase the quality of life in European Union (EU) cities and became the de facto urban transportation concept of Europe in 2009, was presented as a new planning approach in the action plan that was prepared for urban mobility by the European Commission. SUMP considers the entire functional urban area and stipulates cooperation with all citizens and other stakeholders through inter-agency coordination.

As the Union of Municipalities of Turkey, we localize the good global practices and strive to to support our national policies locally. Therefore, we carry out activities to increase awareness and building capacity without the Ministry of Transport and Infrastructure to prepare holistic and inclusive SUMP’s in our cities.

As the Union, we are implementing project and idea contests in all topics that remain under the service area of our municipalities and urban mobility. Accordingly, we have organized the “Bicycle Transportation Idea and Project Implementation Contest” to encourage environmentally friendly transportation methods and create a livable environment, and awarded the most successful ten municipalities.

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığımız ile iş birliği içinde farkındalık artırıcı ve kapasite geliştirici faaliyetler yürütmekteyiz.

Birlik olarak, belediyelerimizin hizmet alanına giren her konuda olduğu gibi kentsel hareketlilik temasında da proje ve fikir yarışmaları hayata geçirmekteyiz. Bu doğrultuda, çevre dostu ulaşım yöntemlerinin teşvik edilmesi ve yaşanabilir çevre oluşturulmasına katkı sunulması amacıyla "Bisikletli Ulaşım Fikir ve Proje Uygulama Yarışması" düzenledik ve en başarılı 10 belediyemizi ödüllendirdik.

Birliğimiz 2018 yılından bu yana, kentleri ve belediyeleri çevreci ve sürdürülebilir ulaşım çözümleri konusunda tedbir almaya ve desteklemeye teşvik eden Avrupa Hareketlilik Haftası'nın ulusal koordinatörlük görevini üstlenmektedir. Her yıl 16-22 Eylül tarihleri arasında dünyanın her yerinde kutlanan ve bir Avrupa Komisyonu girişimi olan Avrupa Hareketlilik Haftası süresince belediyelerin yürüttüğü kampanyalarla vatandaşların bireysel araçlar yerine alternatif ulaşım metotlarıyla seyahat etmesi özendirilmektedir.

"Avrupa Hareketlilik Haftası Ulusal Koordinatörlük görevinin 2018 yılında Türkiye Belediyeler Birliği tarafından gerçekleştirilmeye başlaması ile beraber haftaya olan ilgi artmış ve 2020 yılında bir rekora imza atılarak, 551 belediye ile en yüksek katılımı sağlayan ülke Türkiye olmuştur."

Birliğimiz, belediyelerimizin Avrupa Hareketlilik Haftası'na ilişkin detaylı bilgilere ulaşabilmeleri için hareketlilik.tbb.gov.tr web sitesini oluşturmuştur. Ayrıca, hafta kapsamında yapılan başarılı kampanyaları tanıtmak ve sürdürülebilir kentsel hareketlilik alanında yerel eyleme olan ihtiyaca yönelik farkındalığı artırmak amacıyla haftaya en aktif katılan belediyelerimize Birliğimiz tarafından "Avrupa Hareketlilik Haftası Ulusal Ödülleri" verilmektedir.

Avrupa Hareketlilik Haftası Ulusal Koordinatörlük görevinin 2018 yılında Türkiye Belediyeler Birliği tarafından gerçekleştirilmeye başlaması ile beraber haftaya olan ilgi artmış ve 2020 yılında bir rekora imza atılarak, 551 belediye ile en yüksek katılımı sağlayan ülke Türkiye olmuştur.

AHH'ye Türkiye Katılımı	
Yıl	Katılan Belediye Sayısı
2015	2
2016	1
2017	6
2018	24
2019	60
2020	551
Kaynak: mobilityweek.eu	

Since 2018, our Union has been the national coordinator of the "European Mobility Week", which encourages the cities and municipalities to take measures and support environmental and sustainable transport solutions. The European Mobility Week is celebrated worldwide between September 16-22 of every year and is an initiative of the European Commission, and travelling through alternative transportation methods instead of personal vehicles is encouraged through the campaigns of the municipalities for the duration of the European Mobility Week.

"Since the Union of Municipalities of Turkey became the National Coordinator of European Mobility Week in 2018, the interest in the Week has increased, and Turkey has become the country that had the highest participation in 2020, with 551 municipalities, setting a new record."

Our Union has created hareketlilik.tbb.gov.tr to help our municipalities access detailed information regarding the European Mobility Week. In addition, "European Mobility Week National Awards" are given by our Union to our municipalities that have the highest participation throughout the Week to promote successful campaigns within the scope of the Week and to increase awareness for the need for local action in the field of sustainable urban mobility.

Since the Union of Municipalities of Turkey became the National Coordinator of European Mobility Week in 2018, the interest in the Week has increased, and Turkey has become the country that had the highest participation in 2020 with 551 municipalities, setting a new record.

Participation of Turkey in EMW	
Year	Number of Participating Municipalities
2015	2
2016	1
2017	6
2018	24
2019	60
2020	551
Source: mobilityweek.eu	

Our union will also support activities in 2021 and will continue to carry out works that will contribute to the development of urban mobility.

"During the pandemic, our municipalities provided financial support to private operators engaged in passenger transportation within the city that faced revenue loss, such as fuel support, debt postponement, and not taking the administration share."

Birliğimiz 2021 yılında da etkinliklere destek olacak ve kentsel hareketliliğin gelişmesine katkı verecek çalışmalar yürütmeye devam edecektir.

“Salgın döneminde belediyelerimiz, gelir kaybı yaşayan şehir içi yolcu taşımacılığı yapan özel işletmecilere, akaryakıt desteği, gelir desteği, borç ötelemesi, idare payının alınmaması gibi maddi desteklerde bulunmuştur.”

Dünyamızı etkisi altına alan pandemi sebebiyle vatandaşların sosyal mesafeye özen göstermesi kentsel ulaşım alışkanlıklarında belirgin değişikliklere yol açmıştır. Bireysel araç kullanımının arttığı bu dönemde, toplu ulaşım sistemlerinin maliyetleri pandemi öncesi döneme göre benzer seviyede kalırken toplu ulaşımdan edinilen gelirler yolcu sayılarının düşmesiyle önemli ölçüde azalmıştır. Ancak ekonomi biliminin temel odak noktası bireylerin davranışı olduğu için pandemi dönemindeki davranış değişikliğinden etkilenen ve yeni çözümler üreten bir sektörün geliştiğini de göz önünde bulundurmalıyız.

Bu dönemde belediyelerimiz, gelir kaybı yaşayan şehir içi yolcu taşımacılığı yapan özel işletmecilere, akaryakıt desteği, gelir desteği, borç ötelemesi, idare payının alınmaması gibi maddi desteklerde bulunmuştur. Pandemi döneminde toplu ulaşım araçlarında maske-mesafe-temizlik kuralları çerçevesinde çalışmalar yapılmış, araçlar ayrıntılı olarak dezenfekte edilmiş, sosyal mesafenin uygulanması için araç kapasitesi sınırlandırılmış ve yolculara maske dağıtımı gerçekleştirilmiştir. Araç içi ve duraklara yolcuların kullanımı için dezenfektanlar yerleştirilmiştir. Ayrıca araçlara HES kodu sorgulaması ile yolcu alınmıştır.

Toplu ulaşım talebinin azalması ile belediyelerimiz ulaşım stratejilerinde yenilemeye giderek, pandemi sonrası dönem için yayaların ve mikro mobilité araçlarının daha ön planda olacağı insan odaklı ulaşım planlarının hazırlanmasına başlamıştır. Belediyelerimiz, bu süreçte vatandaşların kısa süreli yolculuklarını güvenli şekilde yapmaları için bisiklet ve yaya yolları sayılarını arttırıp güzergahlarını çeşitlendirmiştir.

Bu sebeple pandemi sonrası yeni normal dönemine geçişte, merkezi yönetim liderliğinde yerel yönetimler, üniversiteler özel sektör ve sivil toplum kuruluşları ile diğer paydaşları da içeren bir danışma sürecini başlatmak ve kentlerimizi sürdürülebilir ulaşım modlarının tesis edildiği yaşam alanlarına dönüştürmek öncelikli gayemiz arasında olmalıdır.

There have been drastic changes in urban transportation habits since the citizens started to pay attention to social distancing due to the pandemic that took hold of the entire world. While the use of private vehicles increased during this period, the costs of mass transportation systems remained at a similar level to that of pre-pandemic, and the revenues acquired from mass transportation saw a significant decrease with the decrease in the number of passengers. However, since the main focus of economics is the behavior of the individuals, we must consider the fact that a new industry, which is affected by the change in behavior during the pandemic and created new solutions, has emerged.

During this period, our municipalities provided financial support to private operators engaged in passenger transportation within the city that faced revenue loss, such as fuel support, debt postponement, and not taking the administration share. During the pandemic, studies concerning the face masks, distancing and cleaning rules in mass transportation vehicles were carried out, the vehicles were disinfected in detail, the vehicle capacities were limited in order to implement social distancing measures, and the passengers were distributed face masks. Disinfectants were placed in vehicles and stops for the use of passengers. In addition, the passengers were accepted into the vehicles after scanning HES (Stay at Home) codes.

With the decrease in demand for mass transportation, our municipalities renewed their transportation strategies. They started to prepare human-oriented transportation plans for the post-pandemic period where pedestrians and micro-mobility vehicles will be more prominent. During this process, our municipalities have increased the number of bicycle and pedestrian roads and diversified their routes so that citizens can safely make their short-term travels.

Therefore, starting a consultation process that includes local governments, universities, private sector, non-governmental organizations and other stakeholders under the leadership of the central government and transforming our cities into living spaces where sustainable transportation modes are provided should be amongst our primary goals during the transition to the new normal after the pandemic.

Kapak Konusu

KENTSEL VE ERİŞİLEBİLİR ULAŞIM

İnsanlık tarihi kadar eski, toplumların kaderini değiştirip dönüştüren ulaşım konusunun önemli alt başlıkları olan kentsel ulaşım ve erişilebilir ulaşım, günümüzde her zamankinden daha çok çalışılmakta, daha çok konuşulmaktadır. Böylesi bir ekosistemde ülkemiz yenilikçi ve güçlü yaklaşımıyla ulaşımın yeni hallerinde model ülke olma yolunda hızla ilerlemektedir.

Spotlight

URBAN AND ACCESSIBLE TRANSPORTATION

Urban transportation and accessible transportation, which are important sub-topics of the subject of transportation that as old as the history of humanity, are being studied and discussed today even more than before. Our country is rapidly moving towards becoming a model country in new shapes of transportation with its innovative and strong approach in such an ecosystem.



Ulaşım. En temel tanımıyla bir nesnenin veya kişinin bulunduğu yerden farklı bir yere aktarılmasına verilen isim. Bir yerden başka bir yere gidiş-geliş eylemini karşılayan ulaşım, insanlık tarihini şekillendiren en önemli eylemlerin başında gelmektedir. Eski çağlardan itibaren çeşitli yol ve yöntemlerle sağlanan ulaşım, bugün karayolu ulaşımı, denizyolu ulaşımı, havayolu ulaşımı ve demiryolu ulaşımından oluşmaktadır. Diğer yandan teknoloji, alternatif ulaşım biçimleri üzerinde durmaksızın çalışmakta, devletler daha sağlıklı ve ulaşılabilir ulaşım modelleri konusunda her gün yeni projeler geliştirmektedir.

Transportation. In its most basic definition, it is the name assigned to the transfer of an object or a person from one place to another. Transportation, which means the action of going to / coming from a place from another, is one of the most important actions that shaped the history of humanity. Transportation, which has been provided with various methods and means since the ancient ages, comprises road transportation, maritime transportation, air transportation and railway transportation. On the other hand, technology constantly labors on alternative means of transportation, and the states are developing new projects on healthier and accessible transportation models with each passing day.

Ulaşımı kent yapılanmasından ayırarak düşünmek, hele de içinde bulunduğumuz yeni yüzyılda, mümkün değildir.

Kentleşmenin, sanayileşme ve nüfus yoğunluğunu beraberinde getirdiğini biliyoruz. Bu yönüyle kent merkezlerinde yerleşim alanlarının daralması ve kentlerin fiziki sınırlar açısından genişlemesi kaçınılmazdır. Tarımsal toprakların kentsel yerleşmeye açılması ve konut alanlarının gittikçe merkezden uzağa yayılması, kamu hizmetlerinin kapsamını ve ölçek boyutlarını büyütürken, kentsel alanın yüzölçümünün büyümesi kent içi seyahat maliyetini artırmaktadır. Türkiye gibi genç, enerjik ve dünya ölçeğinde merkez sayılan bir ülkede nüfus hareketleri sürekli ve yoğunlukla kent içi seyahat, kentler arası seyahatten daha uzun zaman almaktadır. Bu yönüyle kentsel ulaşım söz konusu olduğunda bütüncül, günü ve geleceği göz önünde bulunduran çalışmaların yapılması önemlidir. Kentsel ulaşımın bilimsel yöntemlerle çalışılması, yayalara geniş alanların ayrılması, araç trafiğinin sosyal hayatla uyumlu yürütülmesi, çağdaş kentsel ulaşımın olmazsa olmazları olarak önümüzdedir. Güvenlik, konfor ve uygun maliyet her türlü ulaşımın temel özellikleri olarak odağımızda görünmektedir.

Her birimiz için, her bir noktaya, erişilebilir ulaşım!

Bu noktada bir diğer önemli terim karşımıza çıkmaktadır: ulaşılabilir erişim. Önce tanımı doğru koyalım: Fiziksel, zihinsel, ruhsal ve duygusal yetilerinde çeşitli düzeydeki kayıplarından dolayı, topluma diğer bireyler ile birlikte eşit koşullarda tam ve etkin katılımını kısıtlayan tutum ve koşullardan etkilenen bireye engelli denmektedir. Bu kişilerin konforlu, sorunsuz, güven içinde ulaşımını sağlamak yalnızca bu bireyler için değil, tüm toplum için hayati önemdedir. Yazının devamında altını çizdiğimiz Bakanlığımız yayınları arasında yer alan Erişilebilir Ulaşım ve İletişim kitapçığında da belirtildiği gibi: “Evrensel tasarım ilkelerine uygun, bir başka deyişle erişilebilir hizmet alanları yalnızca engelli ve hareket kısıtlılığı olan bireylerin hayatını değil herkesin hayatını kolaylaştırır.”

Bilindiği gibi Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı faaliyet alanı itibarıyla çok geniş bir hizmet sahasına sahiptir. Sunulan bütün hizmetler günlük hayat pratikleri içinde her gün her birey tarafından kullanılmakta, farklı şekillerde deneyimlenmektedir. Hizmet sahası bu denli geniş olan bakanlık elbette ki bütün vatandaşlarımıza eşit koşullarda hizmet sunma sorumluluğu ile hareket etmektedir. Bu bilinç icraata dökülmüş, ulaşım ve iletişim faaliyet alanlarındaki ihtimam artırılmıştır.

It is not possible to consider transportation by separating from the urban structure, especially in the new era we are in.

We know that urbanization brings about industrialization and population density. In this sense, residential areas will inevitably be narrowed down in urban centers and cities to expand physical boundaries. While the opening of agricultural lands to urban settlement and the increasingly decentralized spread of residential areas expand the scope and scale of the public services, the growth in the surface area of cities increases the cost of urban transportation. Population movements in young and energetic countries that are considered central in the world, such as Turkey, are continuous, and urban transportation takes more time than inter-city transportation. It is important to conduct studies that consider both today and tomorrow the urban transportation in this sense.

The study of urban transportation with scientific methods, the allocation of large areas for pedestrians, the execution of vehicle traffic in harmony with the social life are the prerequisites for modern urban transportation. Safety, comfort and affordable cost are within our focus as the main features of all kinds of transportation.

Accessible transportation for every of us and to every location!

Another important appears before us at this point: achievable access. First, let us coin the definition correctly: the individual affected by the attitudes and conditions that limit their participation in the society equally and fully with other individuals due to losses at various levels in their physical, cognitive, psychological and emotional capabilities is called a person with a disability. These individuals and society need to ensure that these individuals have comfortable, smooth and safe transportation. As stated in one of our Ministry's publications, Accessible Transportation and Communication booklet, which will be highlighted below: "The service fields that conform to universal design principles, that is, accessible service fields, not only facilitate the lives of persons with disabilities but everyone's lives."

As is known, the Ministry of Transport and Infrastructure has an extensive service area regarding its field of activity. All offered services are used by every individual every day within daily life functions and are experienced in different ways. Of course, with such a comprehensive service field, the Ministry acts to provide services at equal conditions for all-out citizens. This understanding has been transferred into practice, and the accuracy in the operational fields of transportation and communication has been enhanced.

The studies carried out for the citizens with disabilities within our Ministry's field of operation are the most important subjects in which the understanding





Bakanlığımızın faaliyet alanı içinde engelli vatandaşlar için yürütülen çalışmalar bilincin içselleştirildiği, özenin arttığı konuların başında gelmektedir. Ülkede yaşayan her bireyin erişilebilir ulaşımın yolu alması, kelebek etkisiyle, tüm vatandaşları olumlu yönde etkilemekte, şehrin ve ülkenin yeni çağa uyumunu desteklemektedir. 2012 yılında konuyla ilgili en somut adımlardan biri atılmıştır. Bakanlığın Strateji Geliştirme Başkanlığı bünyesinde “Engelli Hizmetleri Dairesi Başkanlığı” kurulmuştur. Bu başkanlığın amacı engelli vatandaşlarımızın ulaştırma ve haberleşme altyapılarını rahatça ve yeterli seviyede kullanabilmeleri için Demiryolu, Havacılık, Denizcilik, Karayolu ve Haberleşme gibi birçok hizmet birimleri ile ortak çalışmalar yürütmek ve gerekli koordinasyonu sağlamaktır.

Teorik ve Pratik Altyapısıyla Öncü Ülke: Türkiye

Dünya ölçeğinde bakıldığında erişilebilir ulaşım için projeler üreten ve hayata geçiren, dinamik, zamanın ruhunu yakından takip eden böylesi bir yaklaşımın olduğu sayılı ülkelerden biri olan Türkiye, çalıştığı, gerçekleştirdiği ve hayata geçirmeyi planladığı projelerle öncü rolünü korumaktadır. Pilot projeler, yerel yönetimlerle yakın çalışmalar, erişilebilir ulaşımın teorik ve pratik altyapısı konusunda çalışan uzmanlar yetiştirmek bakanlığın odağındadır ve her gün yeni dikkat çekici başarılar kazanılmaktadır.

is internalised and the care is enhanced. Every individual living in the country travels with accessible transportation positively affects all citizens through the butterfly effect. It supports the adaptation of the city and the country to the new century.

One of the most concrete steps on this issue was taken in 2012. The Department of Services for the Persons with Disabilities was established within the Department of Strategy Development in the Ministry. This department aims to carry out joint studies and ensure the necessary coordination with many service units such as Railways, Aviation, Seafaring, Land Roads and Communications to have our citizens with disabilities utilize transportation and communication infrastructures easily and adequately.

Leading Country With Its Theoretical And Practical Infrastructure: Turkey

Turkey is one of the few dynamic countries that produce and realizes projects for accessible transportation and has such an approach that closely follows the zeitgeist when viewed from a global scale, and maintains its leading role with the projects it studies, realizes and plans to realize. The focus of the Ministry is on the pilot projects, close works with local governments, and raising experts who work on the theoretical and practical infrastructure of accessible transportation, and new and impressive achievements are earned with



Bu noktada değerli okurlarımızı ve konuya ilgi duyan herkesi erişilebilir ulaşım ve iletişim kitapçığını incelemeye davet ediyoruz. <https://www.uab.gov.tr/uploads/pages/bakanlik-yayinlari/erisilebilir-ulasim-ve-iletisim.pdf>

Çeşitliliğe saygı gösteren ve engellilerin kamusal alanları, ulaşım sistemlerini ve imkânlarını nüfusun geri kalanıyla eşit haklar temelinde kullanmasının önüne geçebilecek her türlü davranışsal engel ve ayrımcı uygulamadan kaçınan bu yaklaşımın dünyaya da örnek olduğu bilgisiyle projelerimize devam ediyoruz. Ülkemizin 2007 yılında imzaladığı BM Sözleşmesi uyarınca, “engellilerin ulaşım erişimini sağlamak için gerekli önlemleri” alma ve uygulama noktasında bakanlık, dikkatle ve özenle çalışmaktadır. Bütüncül ve evrensel bir yaklaşımla ülkenin her köşesinin, her birimiz için ulaşılabilir olması yönünde çalışmalar geleceğe dair umut veriyor.

Dergimizin bu sayısında, erişilebilir ulaşım ve kentsel ulaşım dair uzmanlardan görüşleri, söyleşi ve makaleleri bulacak, dünyada yapılan yeni çalışmalar ile ilgili son gelişmeleri okuyacaksınız. Zihinsel bir devrimi beraberinde getiren ulaşım konusunu her sayımızda farklı yönleriyle işlemeye devam edeceğiz.

every passing day.

At this point, we invite our esteemed readers and anyone interested in the subject to review the Accessible Transportation and Communication booklet. <https://www.uab.gov.tr/uploads/pages/bakanlik-yayinlari/erisilebilir-ulasim-ve-iletisim.pdf>

We continue our projects with the knowledge that this approach, which respects diversity and avoids any behavioral barriers and discriminatory practices that may prevent individuals with disabilities from using public spaces, transport systems and facilities on the basis of equal rights with the rest of the population, sets an example to the world. In accordance with the UN Convention signed by our country in 2007, the Ministry works carefully and diligently to take and implement the “measures necessary to ensure access to transport of persons with disabilities”. Efforts to make every corner of the country accessible to each of us with a holistic and universal approach give hope for the future.

In this issue of our journal, you will find opinions, interviews and articles from experts on accessible transportation and urban transportation, and read the latest developments about the new studies in the world. In our every issue, we will continue to handle the subject of transportation, which brings about a cognitive revolution.



Öne Çıkanlar

HALKALI KAPIKULE
DEMİRYOLU HATTININ
ÇERKEZKÖY KAPIKULE KESİMİ
İNŞASI PROJESİNDEN SON
GELİŞMELER

Highlights

RECENT DEVELOPMENTS
IN ÇERKEZKÖY KAPIKULE
SECTION OF HALKALI KAPIKULE
RAILWAY LINE CONSTRUCTION
PROJECT



2021 yılının ilk yarısını geride bıraktığımız şu günlerde Halkalı Kapıkule Demiryolu Hattının Çerkezköy Kapıkule Kesimi İnşası Projesinde alt yapı çalışmaları tamamlanan Havsa bölgesinde ilk tabaka balast serimi ve ray plaka montajına başlanmıştır. 176. kilometreden başlayarak artan kilometre yönünde 7 km balast serimi ve 2.4 kilometre ray plaka montajı tamamlanmıştır. Balast seriminin yanı sıra trenlerin işletimi için gerekli enerjiyi sağlayan, işletim raylarının yukarısında kurulu bulunan enerji (kataner) hattını taşıyan kataner direklerinin alt temel çalışmaları ve katener direklerinin montajına da başlandı. Haziran sonu itibarıyla 489 adet katener temeli dökülmüş, 166 adet katener direğinin montajı tamamlanmış durumdadır.

2021 yılında yağışların yoğun olduğu Trakya bölgesinde yaz aylarının gelmesi ile çalışmalar hız kazanacaktır. Projenin önemli kilometre taşlarından biri olan Ray Kaynağı Töreni'nin sonbaharda yapılması beklenmektedir. Yılın ilk yarısında altyapı işlerinde %60 ilerleme sağlanırken işin genel ilerlemesi %40 oranında gerçekleşmiştir.

In these days after the first half of 2021 has passed, first layer of ballast layout and rail plate assembly works are commenced in the Havsa Region of the Çerkezköy Kapıkule Section of the Halkalı Kapıkule Railway Line Construction Project, whose infrastructure works have already been completed. Starting with the 176th km, 7km of ballast layout and 2.4km of rail plate assembly have been completed after the 176th km. Besides the ballast layout, the subbase works and assembly of the overhead towers, which carry the energy (overhead) line that is installed above the operation lines and supply the energy for the train operation, have also started. Until the end of June, 489 subbases were installed and 166 overhead towers were assembled.

The works will accelerate in the region of Thrace with the summer months as the region received heavy rains in 2021. The Rail Welding Ceremony, one of the milestones of the project, is expected to take place in the fall season. While the infrastructure works progressed 60% in the first half of the year, the general progress of the work was 40%.

Sayılarla Projedeki Sanat Yapıları

Quantification of the Engineering Structures in the Project

Yapı Cinsi	Sayısı	Yapımı Tamamlanan (Haziran Sonu)	Yapımı Devam Eden
Menfez/Culvert	185	77	33
Altgeçit/Underpass	52	30	10
Üstgeçit/Overpass	63	15	22
Aç Kapa/Cut and Cover	3	2	1
Demiryolu Köprüsü/Railway Bridge	28	2	13
Viyadük/Viaduct	2	0	1
Top Down	4	1	2
Vahşi Yaşam Geçişi/Wildlife Crossing	4	0	3
BOTAŞ, TPAO Menfezleri/Culvert	9	0	5
Toplam/Total	350	127	90

Projede Edirne şehir geçişi ve Çerkezköy şehir geçişi için çalışmalar ilgili kurum ve kuruluşlarla koordineli bir şekilde yürütülmektedir. Bölgede yaşayan vatandaşların inşaat çalışmalarından mağdur olmaması için gerekli önlemler alınmaktadır.

Halkalı Kapıkule Demiryolu Hattının Çerkezköy Kapıkule Kesimi İnşası Projesinde işin başından itibaren proje süresince oluşabilecek istek, görüş/öneri, ihbar, şikayet ve bilgi edinme taleplerinin karşılanabilmesi için bir Yardım Masası oluşturulmuştur.

Proje yapım aşamasında problem teşkil edebilecek konular:

- (1) gürültü ve titreşim,
- (2) trafik ve ulaşım olan etkiler,
- (3) vatandaşların mülklerine / işyerlerine erişimi,
- (4) İşyerlerine olan etkiler,
- (5) hava kalitesi,
- (6) kültür ve tabiat varlıkları,
- (7) ağaçlar ve doğal çevre,
- (8) aydınlatma ve görsel etkiler,
- (9) toplumsal faaliyetler ve spor tesisleri,
- (10) yaya ulaşımında oluşabilecek geçici düzenlemeler
- (11) yerel altyapı

The works for the Edirne city passage and Çerkezköy city passage within the scope of the project are being carried out in coordination with the relevant agencies and organizations. Necessary measures are being taken so that the citizens living in the region do not suffer from the construction works.

A Help Desk was created at the beginning of the Çerkezköy Kapıkule Section of the Halkalı Kapıkule Railway Line Construction Project in order to fulfill the requests, opinions/suggestions, reports, complaints and information requests that may arise throughout the project.

Matters that may pose issues during the project construction phase:

- (1) noise and vibration,
- (2) effects on traffic and transportation,
- (3) citizens' access to their property / workplaces,
- (4) effects on workplaces,
- (5) air quality,
- (6) cultural and natural heritage,
- (7) trees and natural environment,
- (8) lighting and visual effects,
- (9) community activities and sports facilities,
- (10) temporary regulations that may occur in pedestrian transportation,
- (11) local infrastructure



Konular 11 başlıkta toplanmış, bunlarla ilgili olası etkiler analiz edilmiş, buna bağlı olarak yönetim stratejisi geliştirilerek alınması gereken tedbirler ve eylemler belirlenmiştir. Vatandaşlardan başvuruların alınması ve zamanında cevaplanması için ilgili proje paydaşları arasında etkin çalışan bir koordinasyon mekanizması oluşturulmuştur.

Vatandaşlar başvurularını USOP web sayfası (<https://opyardimmasasi.uab.gov.tr>), proje özelinde açılan e-posta adresi (op_yardimmasasi@uab.gov.tr) ve Cimer (<https://www.cimer.gov.tr>) yapabilirler.

These matters were compiled under 11 headings; possible effects in relation to these were analyzed; and accordingly, the measures and actions that need to be taken were identified by developing a management strategy. An effective coordination mechanism has been developed between the relevant project stakeholders in order to receive the applications of the citizens and respond to them in a timely manner.

Citizens can make their applications via USOP web page (<https://opyardimmasasi.uab.gov.tr>), email address of the project (op_yardimmasasi@uab.gov.tr), and CIMER (<https://www.cimer.gov.tr>).



IRMAK-KARABÜK-ZONGULDAK DEMİRYOLU HATTI'NIN REHABİLİTASYONU VE SİNYALİZASYONU PROJESİ

PROJE KÜNYESİ

- **Projenin Adı:** Irmak-Karabük-Zonguldak Demiryolu Hattı'nın Rehabilitasyonu ve Sinyalizasyonu Projesi

- **Faydalanıcı Kurum:** TCDD

Yapım Sözleşmesi

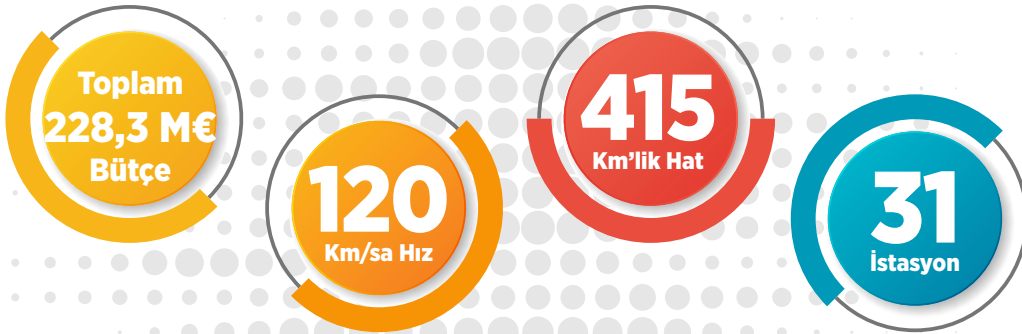
- **Yüklenici Firma:** Yapı Merkezi-MÖN Konsorsiyumu

- **Sözleşme Tarihi:** 14.12.2011

Kontrollük İşleri Sözleşmesi

- **Danışman Firma:** TYPSA-SAFEGE

- **Sözleşme Tarihi:** 04.01.2012



**SAYILARLA
PROJE**

REHABILITATION AND SIGNALIZATION PROJECT OF IRMAK-KARABÜK-ZONGULDAK RAILWAY LINE



PROJECT INFORMATION

• **Project Name:** Rehabilitation and Signalization Project of Irmak- Karabük -Zonguldak Railway Line

• **Beneficiary Institution:** TCDD (Turkish State Railways)

Construction Contract

• **Contracting Company:** Yapı Merkezi-MÖN Consortium

• **Date of Contract:** 14.12.2011

Supervision Services Contract

• **Consulting Company:** TYPASA-SAFEGE

• **Date of Contract:** 04.01.2012

Total
Budget of
228,3 M€

Speed of
120
Km/Hour

415
Km-Long
Railway
Line

31
Stations

PROJECT IN
NUMBERS

Kömüre Giden, Hayata Dokunan Raylar

Cumhuriyet'in inşa ettiği ilk demiryolu hatlarından biri olan ve Karabük Demir Çelik ve Erdemir Demir Çelik Fabrikaları'nın ihtiyaç duyduğu tüm ham maddelerin hattın üzerinde taşınması özelliğiyle ülkemizin ekonomisi açısından büyük önem taşıyan Irmak-Karabük-Zonguldak Demiryolu Hattı, Ulaştırma Operasyonel Programı kapsamında yenilendi. Avrupa Birliği mali desteğiyle inşa edilen ve 2016'da işletmeye açılan 415 kilometrelik bu hat, bölge halkına ve ulusal ekonomiye önemli katkılar sağlıyor.

Genç Türkiye Cumhuriyeti, savaşın her anlamda sarsıcı etkilerini atlatmaya çalışırken, ekonomik bağımsızlığını güçlendirmek ve doğal kaynakları ülkenin farklı alanlarına ulaştırmak için önemli bir adım attı. 13 Aralık 1923 tarihinde "Kömüre Giden Demiryolu" adıyla Ankara-Ereğli Demiryolu Hattı Kanunu Türkiye Büyük Millet Meclisinden geçti.

Bu ülkü ile inşa edilen ve kömür şehri Zonguldak'tan, Başkent Ankara yakınlarındaki Irmak İstasyonu'na kadar uzanan Irmak-Karabük-Zonguldak Demiryolu Hattı, 23 Nisan 1931'de işletmeye açıldı. "Bir karış fazla şimendifer!", Cumhuriyet'in 1923 ile 1938 arasındaki parolasıydı. Ancak bu tarihten sonra yeni demiryolu

Railway Leading to Coal, Touching Lives

The Transport Operational Programme has rehabilitated Irmak-Karabük-Zonguldak Railway Line, which is among the first railway lines constructed by the Republic of Turkey and has paramount importance for Turkey's economy due to the fact that it carries all of the raw materials required by Karabük Iron & Steel Factory and Erdemir Iron & Steel Factory. This 415 km-long line, constructed with financial support by the European Union and operational since 2016, provides significant contributions to the local people and the national economy.

While striving to overcome the harrowing effects of the war, the young Republic of Turkey took a major step to strengthen its economic independence and to bring natural resources to different parts of the country. The Law known as "Railway Leading to Coal" on Ankara-Ereğli railway line was adopted by the Turkish Parliament on 13 December 1923.

Irmak-Karabük-Zonguldak Railway Line, constructed with this ideal, became operational on 23 April 1931 spanning from Zonguldak, the city of coal, to Irmak Station near the capital city of Ankara. "One more stretch of rail!" was the motto of the Republic between



hatları inşa etme ve yenilemeye yönelik ilgi yıllar içinde azaldı.

Aradan yaklaşık 70 yıl geçti. Yıpranan ve yorgun düşen bu hattın yenilenmesi için 2011’de önemli bir adım atıldı. Hat, Ulaştırma Operasyonel Programı kapsamında ve Avrupa Birliği’nin mali desteğiyle Bakanlığımız tarafından yenilenerek 2016’da işletmeye açıldı.

Toplam 228,3 M€ bütçeyle gerçekleştirilen proje kapsamında 415 km’lik hattın rehabilitasyonu yapıldı. Saatte 120 kilometre hıza uygun sinyalizasyon ve telekomünikasyon sistemi tasarlandı ve kuruldu. Dünya demiryolculuk tarihinde görülmemiş bir biçimde, hat üzerindeki yük taşımacılığına ara verilmeden yeniden inşa edilen proje çerçevesinde Karabük’e bir kumanda merkezi yapıldı.

Hattın yenileme çalışmaları sırasında yolcular elbette unutulmadı. Hat üzerinde yer alan 31 istasyonun yolcu peronları ve 27 adet durak, engellilerin erişimine uygun olarak yeniden inşa edildi. Trenlerdeki yolcu vagonları değiştirilerek, vagonlardaki konfor da artırıldı. Ayrıca tüm peronlarda gerçek zamanlı, elektronik yolcu bilgilendirme ve anons sistemi kullanılmaya başlandı.

the years 1923 and 1938. However, the interest in constructing or rehabilitating new railway lines has faded away since then.

70 years have passed by. In 2011, a major step was taken to rehabilitate this worn-out and overworked railway line. The Ministry rehabilitated the railway line under its Transport Operational Programme and with the financial support of the European Union and opened it for business in 2016.

With a total budget of €228,3 M, the project rehabilitated the 415 km-long railway line. A signalization and telecommunication system compatible with a speed of 120 km per hour was designed and established. In an unprecedented move in the world history of railways, the construction went underway without any interruption to the freight transportation on the line and a command centre was built in Karabük.

Needless to say, passengers were also taken into consideration during the rehabilitation process. Passenger platforms of 31 stations and 27 stops were reconstructed in line with accessibility requirements for people with disabilities. Passenger cars were changed, escalating the level of comfort offered in the passenger cars. Moreover, real-time and electronic passenger information and announcement system is now available in all passenger platforms.



Operasyonel Kapasitenin Güçlendirilmesi için Eğitim ve Danışmanlık Faaliyetleri Yoluyla Ulaştırma OP Projelerinin İhale ve Uygulamasına Teknik Destek Projesi Çerçeve Sözleşmesi

PROJE KÜNYESİ

- **Faydalanıcı Kurum:** AB Yatırımları Dairesi Başkanlığı
- **Yüklenici Firma:** ARS Progetti S.p.A Liderliğindeki Konsorsiyum
- **Sözleşme Tarihi:** 09.09.2016
- **İş Süresi:** 7 ay
- **İş Başlama:** 28.09.2016
- **Sözleşmeye Göre İş Bitiş Tarihi:** 28.09.2017
- **Proje Bütçesi:** 273.300 €

Proje ile UOP kapsamındaki ihale ve sözleşme yönetimi çalışmalarına teknik destek sağlanması amaçlandı.

Technical Assistance for Strengthening Operational Capacity through Training and In-house Consultancy to Support Procurement and Implementation of TOP Projects

PROJECT INFORMATION

- **Beneficiary Institution:** Department of EU Investments
- **Contractor Company:** Consortium led by ARS Progetti S.p.A
- **Date of the Contract:** 09.09.2016
- **Duration of Work:** 7 months
- **Starting Date of Work:** 28.09.2016
- **End Date of Work in Accordance with the Contract:** 28.09.2017
- **Project Budget:** € 273.300

It was aimed to provide technical support to procurement and contract management processes under the TOP with the project.

2014-2020 Dönemi Programlamasının Hazırlanması ve Güçlendirilmesi için Program Otoritesi'ne Teknik Destek Projesi

PROJE KÜNYESİ

- **Faydalanıcı Kurum:** AB Yatırımları Dairesi Başkanlığı
- **Yüklenici Firma:** ECORYS Danışmanlık ve Mühendislik Ltd.
- **Sözleşme Tarihi:** 06.06.2016
- **İş Süresi:** 18 Ay
- **İş Başlama:** 06.06.2016
- **Sözleşmeye Göre İş Bitiş Tarihi:** 15.11.2018
- **Proje Bütçesi:** 3,9 M€

Proje ile IPA-II Dönemi programlama çalışmaları için teknik ve idari kapasitenin artırılması amaçlandı.

Technical Assistance for the Operating Structure to Prepare and Strengthen Programming for the Period 2014-2020

PROJECT INFORMATION

- **Beneficiary Institution:** Department of EU Investments
- **Contractor Company:** ECORYS Consulting and Engineering Ltd.
- **Date of the Contract:** 06.06.2016
- **Duration of Work:** 18 Months
- **Starting Date of Work:** 06.06.2016
- **End Date of Work in Accordance with the Contract:** 15.11.2018
- **Project Budget:** € 3,9 M

It was aimed to improve the technical and administrative capacity of programming efforts under IPA II with the project.

UlaŖtırma Bakanlığı ABYD ve Nihai Faydalanıcıların Kapasitelerinin Güçlendirilmesi için Teknik Destek- II Projesi

PROJE KÜNYESİ

- **Faydalanıcı Kurum:** AB Yatırımları Dairesi Başkanlığı
- **Yüklenici Firma:** ECORYS Danışmanlık ve Mühendislik Ltd.
- **Sözleşme Tarihi:** 25.11.2016
- **İş Süresi:** 13 ay
- **İş Başlama:** 25.11.2016
- **Sözleşmeye Göre İş Bitiş Tarihi:** 25.12.2017
- **Proje Bütçesi:** 1,2 M€

Proje ile IPA I Dönemi çalışmalarına ilişkin teknik ve idari kapasitenin artırılması amaçlandı.

Technical Assistance Project for Developing the Capacity of the Directorate of EU Investments and Final Beneficiaries – II

PROJECT INFORMATION

- **Beneficiary Institution:** Department of EU Investments
- **Contractor Company:** ECORYS Consulting and Engineering Ltd.
- **Date of the Contract:** 25.11.2016
- **Duration of Work:** 13 months
- **Starting Date of Work:** 25.11.2016
- **End Date of Work in Accordance with the Contract:** 25.12.2017
- **Project Budget:** € 1,2 M

It was aimed to improve the technical and administrative capacity of the work done under IPA I with the project.

Bilgilendirme ve Tanıtım Faaliyetleri için Teknik Destek - II Projesi

PROJE KÜNYESİ

- **Faydalanıcı Kurum:** AB Yatırımları Dairesi Başkanlığı
- **Yüklenici Firma:** Norm Danışmanlık A.Ş
- **Sözleşme Tarihi:** 09.12.2016
- **İş Süresi:** 12 Ay
- **İş Başlama:** 09.12.2016
- **Sözleşmeye Göre İş Bitiş Tarihi:** 09.12.2017
- **Proje Bütçesi:** 0,9 M€

Proje ile tanıtım ve bilgilendirme faaliyetleri konusunda teknik destek sağlanması amaçlandı.

Technical Assistance for Information and Publicity Activities – II

PROJECT INFORMATION

- **Beneficiary Institution:** Department of EU Investments
- **Contractor Company:** Norm Consulting Inc.
- **Date of the Contract:** 09.12.2016
- **Duration of Work:** 12 Months
- **Starting Date of Work:** 09.12.2016
- **End Date of Work in Accordance with the Contract:** 09.12.2017
- **Project Budget:** € 0,9 M

It was aimed to provide technical support for promotion and information activities with the project.

Röportaj

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı
Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme
Genel Müdürü
Sayın Murat BAŞTOR

Interview

*Ministry of Transport and
Infrastructure Interview with the
General Director of Transport
Services,
Mr. Murat BAŞTOR*



Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürü Sn. Murat Baştor, lojistik sektörden demiryollarına, kentsel ulaşımdaki yeniliklerden Avrupa Yeşil Mutabakatı'na keyifli bir sohbet gerçekleştirdik. Sn. Baştor yenilikleri ve çağı yakalayan bir anlayışla çalışmanın ve üretmenin öneminin altını çiziyor.

Türkiye'de özellikle pandemi sürecinde önemi artan lojistik sektörünün gelişimiyle ilgili görüşlerinizi alarak başlayalım. Günümüzde lojistik sektörünü nasıl değerlendiriyorsunuz?

Bölgesinin en güçlü ekonomileri arasında yer alan Türkiye, Avrupa, Asya ve Afrika'nın kalbinde önemli bir üretim üssüdür. Yıllardır ulaştırma alanında yapılan yatırımlar sonucunda oluşturulan güçlü lojistik altyapı,

We had a pleasant conversation with Murat Baştor, the General Director of Transportation Services Regulation under the Ministry of Transport and Infrastructure from the logistics industry to railways, from innovations in urban transportation to the European Green Deal. Baştor underlines the importance of working and producing with an understanding that catches up with the innovations and the era.

Let us start with your opinions on the logistics industry in Turkey, which gained importance specifically during the pandemic. How do you evaluate the logistics sector of today?

Turkey, one of the region's strongest economies, is an important production base in the heart of Europe, Asia and Africa. The strong logistics infrastructure, which has

Türkiye’de ekonominin ve dış ticaretin itici gücü haline gelmiştir.

Ülkemizin coğrafi avantajı onu doğal bir lojistik köprü haline getirmektedir. Başta Çin olmak üzere Uzak Doğu ülkelerini Avrupa kıtasına bağlayan, bilinen adıyla Orta Koridor güzergahında etkin olmak birincil stratejik önceliğimizdir.

Ülkemizin geleceğe yönelik hedefleri doğrultusunda dış ticaretteki taleplerinin karşılanması, bunun yanı sıra transit konumunun da sunduğu fırsatlar ile ülkemizin sadece ürettiğinden değil, toprakları üzerinde taşınan yüklerden de katma değer kazanması ve lojistik hizmet ihracatında sayılı ülkeler arasında yer alması stratejik önceliklerimiz arasında yer almaktadır.

Lojistiğin daha da geliştirilebilmesi, yükün farklı taşıma modlarında güvenli, etkin ve hızlı şekilde taşındığı intermodal taşımacılık ile çok yakından ilgilidir. Bu bağlamda, intermodal taşımacılığını, özellikle zaman ve maliyet yönünden en verimli taşıma modu olarak görüyor ve bu açıdan büyük önem atfediyoruz.

“Lojistik çalışanları insan üstü emek vererek tedarik zincirinin devam etmesini sağladılar.”

Biz lojistik sektörümüzün pandemi döneminde çok önemli bir sınavdan başarı ile çıktığına şahit olduk. İhracatımızın kayda değer şekilde arttığı bu günlerde Avrupa’ya yönelik taşımalarımızda karşılaşılan geçiş belgesi kotası, sınır kapılarındaki pandemi yasakları, konteyner temin sorunları ve navlundaki artışlar gibi ciddi problemler ile mücadele ediyoruz. Bizim bu mücadelemizdeki en büyük destekçimiz olan lojistik çalışanları insan üstü emek vererek tedarik zincirinin devam etmesini sağladılar.

Şimdi biz elimizden gelen katkıyı yapmak adına, prosedürlerin dijitalleştirilmesi ile ticaretin kolaylaştırılması ve mevzuattan kaynaklanan sıkıntıların giderilmesi amacıyla sektör temsilcileri ile işbirliği içinde önemli mevzuat değişiklikleri yapıyoruz.

Ayrıca, taşımacılık altyapısının en önemli unsurlarından biri olan lojistik merkezlerin kurulması ve işletilmesi konusunda Genel Müdürlüğümüz bünyesinde önemli çalışmalar yürütülmektedir. Türkiye Lojistik Master Planı (TLMP) revizyonu devam

been created as a result of the ongoing investments in the field of transportation, has become the driving force behind the economy and foreign trade in Turkey. Our country’s geographical advantage makes it a natural logistics bridge. It is our primary strategic priority to be active on the route that connects the countries of the Far East, especially China, to the European continent, also known as the Middle Corridor. It is our strategic priority for our country to acquire added value from the loads transported over its land and becoming one of the most important countries of logistics services export by meeting the demands in foreign trade according to the future goals of our country as well as the advantages provided by its transit position.

Further development of logistics is very closely related to intermodal transport, where cargo is transported safely, effectively and quickly via different modes of transport. In this context, we consider intermodal transportation as the most efficient mode of transport, especially in terms of time and cost, and attribute great importance to it in this respect.

“Logistics employees ensured the continuance of the supply chain by making superhuman efforts.”

We have witnessed that our logistics sector successfully passed a very important test during the pandemic period. During these days in which our exports increase significantly, we constantly struggle with serious problems such as transit document quotas we face in our shipments to Europe, pandemic prohibitions at border gates, and increase in freight charges. Logistics employees, our biggest supporters in this struggle, ensured the continuance of the supply chain by making superhuman efforts.

Now, in order to make the best contribution that we can, we are making significant legislative changes in cooperation with industry representatives for the purposes of facilitating trade by digitalizing the procedures and addressing the problems caused by legislation.

In addition, important studies are being carried out within our General Directorate for the establishment and operation of logistics centers, one of the most important elements of transportation infrastructure. The revision of the Turkish Logistics Master Plan (TLMP) is





etmektedir. Ülkemiz için stratejik önemi olan orta koridorda etkinliğinin artırılması ile Avrupa ile Asya arasındaki en etkin tedarik zincirinin oluşturulması için gerekli lojistik altyapısını oluşturmaya çalışıyoruz.

Lojistikten demiryolu alanına geçelim... Bakanlığımızın demiryolu atılımında rolünüzü okurlarımızla paylaşır mısınız?

Bakanlığımızda yeniden yapılanma süreci ile birlikte, 17 Ocak 2020 tarihinde Karayolu Düzenleme, Demiryolu Düzenleme, Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlükleri birleştirilerek "Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü" kurulmuştur. Bu kapsamda Mülga Demiryolu Düzenleme Genel Müdürlüğünden devraldığımız görevlerimiz ile çalışmalarımıza devam ediyoruz.

Serbestleşen demiryolu sektöründe faaliyet gösterecek işletmecilerin, adil ve sürdürülebilir bir rekabet ortamında hizmet verebilmeleri için sektörün düzenleyici makamı, ulusal emniyet otoritesi ve

ongoing. We are trying to create the necessary logistics infrastructure for the creation of the most effective supply chain between Europe and Asia by increasing our country's effectiveness in the middle corridor, which is strategically important for our country.

Let us move from logistics to the field of railways... Could you share your role in our ministry's breakthrough in railway with our readers?

With the restructuring process in our ministry, the General Directorates of Road Transport Regulation, Railway Regulation, Dangerous Goods and Combined Transport Regulation were combined, and the General Directorate of Transportation Services Regulation was formed. In this context, we continue our works under the tasks we took over from the now obsolete General Directorate of Railway Regulation.

We are carrying out legislative studies in conformity with the EU Acquis as the regulatory authority of the industry, the national safety authority and the practitioner of the public service obligations for



kamu hizmeti yükümlülüğü uygulayıcısı olarak AB Müktesebatına uyumlu olarak mevzuat çalışmaları yapmaktayız.

Demiryollarında serbestleşme ile birlikte özel sektörün yolcu ve yük tren işletmeciliği yapabilmesinin önü açılmış ve bu kapsamda; TCDD Taşımacılık A.Ş. ve İZBAN olmak üzere 2 adet şirket demiryolu yolcu tren işletmecisi olarak, TCDD Taşımacılık A.Ş., Körfez Ulaştırma A.Ş. ve OMSAN olmak üzere 3 adet şirket ise demiryolu yük tren işletmecisi olarak yetkilendirilmiştir. Ayrıca demiryolu sektöründe hizmet veren organizatör ve acentelerin yetki belgeleri Genel Müdürlüğümüzce verilmektedir.

Demiryolu altyapı işletmecilerine emniyet yetkilendirmesi verilmesi, demiryolu tren işletmecileri ve şehir içi raylı toplu taşıma işletmecilerine emniyet sertifikası verilmesi, tren makinist ehliyeti düzenlenmesi, demiryolu faaliyetlerinde emniyet kritik görevleri yapan personelin sahip olması gereken mesleki yeterlilik belgelerinin düzenlenmesi, emniyet

enabling the business owners that will operate in the liberalized railway industry in a fair and sustainable competitive environment.

With the liberalization of railways, the opportunity for the private sector to operate passenger and freight trains was provided, and within this scope, two companies, TCDD Taşımacılık A.Ş. and İZBAN, were authorized as railways passenger train operators, three companies, TCDD Taşımacılık A.Ş., Körfez Ulaştırma A.Ş. and OMSAN were authorized as railways freight train operators. In addition, the authorization documents of the organizers and agencies providing services in the railway industry are issued by our General Directorate. Our General Directorate carries out the issuance of safety authorization for the railways infrastructure operators; the issuance of safety certificates for railways train operators and urban rail mass-transportation operators; issuance of professional competence certificates for the critical safety personnel in railway operations; the regulation of training and testing centers that will carry out the trainings, tests and certifications of the critical

kritik görevleri yapan personele yönelik eğitimlerin, sınavların ve belgelendirmenin yapılacağı eğitim ve sınav merkezlerinin sağlanması gereken asgari koşullar ile bu merkezlerin yetkilendirilmesi Genel Müdürlüğümüzce yapılmaktadır.

Ulusal demiryolu altyapı alanında hizmet veren demiryolu araçları Genel Müdürlüğümüzce kayıt altına alınmakta ve söz konusu demiryolu araçlarının bakım-onarımlarını yapmak üzere "Bakımdan Sorumlu Kuruluş (ECM)" ve "Bakımdan Sorumlu Birimler" yetkilendirilmektedir.

Demiryolu altyapı işletmecisi tarafından hazırlanan şebeke bildirimi Genel Müdürlüğümüz tarafından onaylanmakta olup demiryolunda taşımacılık payının artırılmasına yönelik olarak, yatırım ve işletmecilik maliyetlerinin düşürülmesi, karasal yükün demiryollarına kaydırılmasının cazip hale getirilmesi için teşvik unsurlarının devreye alınmasına yönelik çalışmalar sürdürülmektedir. Kamu hizmeti yükümlülüğü kapsamında ticari şartlarda hizmet verilemeyen hatlarda kamu hizmeti yükümlüsü TCDD Taşımacılık A.Ş.'ye sübvansiyon ödemeleri Genel Müdürlüğümüz tarafından yapılmaktadır.

"Ulaştırma sektörü, ihtiyaçlar neticesinde ortaya çıkan insan ve eşya hareketine dayalı, dinamik bir sektördür."

Kentsel ulaşımın ülkemizin geldiği noktayı konuşarak devam edelim, bu konuda geleceğe yönelik çalışmalarınızdan bahsedebilir misiniz?

Ulaştırma sektörü, ihtiyaçlar neticesinde ortaya çıkan insan ve eşya hareketine dayalı, dinamik bir sektördür. Bu bağlamda, ekonomik ve sosyal hayat başta olmak üzere, yaşanan değişimlere ayak uydurmak, ortaya çıkan sorunları çözmek gerekmektedir. Bunun için günün şartlarına uygun strateji ve politikalar belirleyip gerekli idari yöntem ve düzenlemeleri hayata geçirmek önem arz etmektedir.

Sürdürülebilir ulaşım politikaları, trafik güvenliği, çevre ve dijitalleşme ekseninde şekillenmektedir.

Özellikle elektrikli ve otonom taşıtlara yönelik çalışmalarda önemli bir süreç yaşıyoruz. Son yönetmelik değişikliği ile elektrikli taşıtları mevzuat kapsamına aldık. Yolcu ve eşya taşımacılığında elektrikli taşıtlar kullanan taşımacılara kolaylıklar sağlanmasına yönelik bazı düzenlemeleri hayata geçirdik.

Hareketlilik ekosistemi içerisinde, özellikle kent içi taşımacılıkta, son zamanların en çok tartışılan konularından birisi de mikro hareketlilik. Kent içi trafik sıkışıklığını hafifletmesi, enerji verimliliği, çevreye olumsuz etkisinin az olması ve düşük maliyeti ile e-skuter kullanımı ülkemizde hızla yaygınlaşmaktadır. Elbette, elektrikli skuter bu kapsama giren araçlardan sadece birisi, ancak elektrikli skuterler ile birlikte mikro hareketlilik kavramı daha da yaygınlaşmaktadır.

safety personnel, and the authorization of such centers. Railway vehicles serving in the national railway infrastructure network are registered by our General Directorate and are authorized as "Organizations Responsible for Maintenance" (ECM) and "Units Responsible for Maintenance" in order to repair and maintain the said railway vehicles.

The network statement that is prepared by the railway infrastructure operator is approved by our General Directorate, and studies are carried out for decreasing the costs of investment and operation to increase the share of transportation in railways, and for implementing incentive elements to shift the land carriage over to the railways. Our General Directorate makes subsidy payments to TCDD Taşımacılık A.Ş., the obligatory public service provider for the lines that cannot be serviced under commercial conditions within the scope of public service obligation.

"The transport sector is a dynamic sector based on the movement of people and goods arising as a result of needs."

Let us continue by talking about the current situation of our country in urban transportation; could you give information about your prospective works in this sense?

The transport sector is a dynamic sector based on the movement of people and goods arising as a result of needs. In this context, it is necessary to keep up with the changes, especially in the economic and social life, and to solve the arising issues. Therefore, it is important to determine strategies and policies in accordance with the conditions of the day and implement the necessary administrative methods and regulations.

Sustainable transportation policies are shaped around the traffic safety, environment and digitalization.

We are experiencing an important process, especially with the studies for electric and autonomous vehicles. With the latest amendment in the regulations, we have included the electric vehicles in the legislation. We have implemented some regulations aimed at providing convenience to carriers using electric vehicles in the transportation of passengers and goods.

In the mobility ecosystem, especially in urban transport, one of the most discussed issues of recent times is micro-mobility. With its energy efficiency, low negative impact on the environment and low cost alongside the fact that it eases traffic jams, the use of e-scooters is becoming rapidly widespread in our country. Of course, the electric scooter is just one of the vehicles that fall within this scope, but with electric scooters, the concept of micro-mobility is becoming more widespread.

Considering the fact that the use of e-scooters is rapidly increasing especially in our country, the "Regulation for the Shared Electronic Scooter Operation" has been prepared in order to regulate such



Ülkemizde de özellikle paylaşımlı e-skuter kullanımının hızla artmaya başladığı dikkate alındığında, bu faaliyetlere düzenleme getirilmesi, bu faaliyetlere ilişkin pazara giriş şartları ile bu hizmetleri verenlerin ve bu hizmetlerden yararlananların hak, yükümlülük ve sorumluluklarının belirlenmesi, bu faaliyetlerde düzen ve güvenliğin sağlanması amacıyla “Paylaşımlı Elektrikli Skuter İşletmeciliği Yönetmeliği” hazırlanmıştır. Bu Yönetmelik ile güvenlik kriterleri detaylı olarak belirlenmiştir. Yönetmelik, 14 Nisan 2021 tarihinde Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.

Bu Yönetmelik ile ayrıca, ulaşımın çevre üzerindeki egzoz emisyon ve karbon salınımı gibi olumsuz etkilerini azaltarak çevresel değerlerin korunması, hareketliliği artırarak kısa mesafeli seyahatlerde şahsi araç kullanımı yerine e-skuter kullanımının yaygınlaştırılması, e-skuterlerin diğer ulaşım türleri ile entegre, sürdürülebilir bir ulaşım sistemi içerisinde gelişiminin sağlanması ve ülkemizde yerli e-skuter üretiminin teşvik edilmesi hedeflenmektedir.

Avrupa ülkelerinde taşımacılık sektörü için çevresel uygulamalar gün geçtikçe artmakta. Avrupa Yeşil Mutabakatı taşımacılık sektörünü sizce nasıl etkiler?

Avrupa Yeşil Mutabakatı ile 2050 yılına kadar Avrupa sınırları içerisinde iklimin nötr olma hedefi ortaya konmuştur.

Bu hedef birçok sektörde ciddi emisyon azaltım

operations, to establish the conditions of market entry regarding such operations and the rights, obligations and responsibilities of those who benefit from such services, and to ensure the order and safety in such operations. Safety criteria are determined in detail with this Regulation. The regulation has entered into force after being published in the Official Gazette on April 14, 2021.

In addition, this Regulation is also aimed at protecting environmental values by decreasing the negative effects of transportation on environment such as exhaust emission and carbon emission, popularizing e-scooter usage instead of personal vehicles in short-range travels by increasing mobility, ensuring the development of e-scooters in a sustainable transportation system that is integrated with other types of transportation, and encouraging the domestic e-scooter production in our country.

Environmental practices for the transport industry in European countries are increasing with each passing day. How do you think the European Green Deal will affect the transportation industry?

The European Green Deal aims to neutralize the climate within the borders of Europe until 2050.

This goal means that there will be serious emission reduction precautions taken in many different industries. As the transport sector is also a significant source of greenhouse gas emissions, serious measures



önlemlerinin alınması anlamına gelmektedir. Ulaştırma sektörü de önemli bir sera gazı emisyon kaynağı olduğundan ciddi tedbirlerin geleceği beklenmektedir. Bu kapsamda, karayolu sektöründe hem yük hem yolcu taşımaları için çevre dostu teknolojilere finans sağlanması, özel ve ticari taşımalarda temiz ve ucuz enerji kaynaklarının kullanılması, emisyon vergilendirilmesi ile daha az emisyon üreten yakıtların kullanımının teşvik edilmesi, intermodal taşımacılığın teşvik edilmesi gibi önlemlerin uygulanması planlanmaktadır.

Sonuç olarak Avrupa ülkelerinde taşımacılık yapacak olan Türk karayolu taşımacıları bu kurallara uyumak zorunda kalacaklarından gerekli yatırımları yapmaları, örneğin hibrid elektrikli araçları veya alternatif yakıtlı araçları yatırım programlarına almaları, filolarını buna göre düzenlemeleri büyük bir önem taşımaktadır.

Biz bu kapsamda karayolundaki yükün demiryolu ve denizyoluna aktarılması için gerekli ortamın, altyapının

are expected to be taken.

In this context, measures are planned to be implemented, such as financing the environmentally friendly technologies for both freight and passenger transportation in road transportation, encouraging the use of clean and cheap energy sources in private and commercial transportation and the use of fuels that create less emission by taxing the emissions, and encouraging intermodal transportation.

Since the Turkish road transporters that will carry out transportation operations in European countries will be obligated to conform with such rules, it is important for them to make the necessary investments (e.g., take hybrid electric vehicles or vehicles with alternative fuel usage into their schedule), and to organize their vehicle fleets accordingly.

In this context, we are currently carrying out a regulatory study in order to establish an environmentally friendly, safe, economic, sustainable and orderly transportation system by creating the necessary environment,



ve yönetim modelinin oluşturulması ile çevre dostu, güvenli, ekonomik, sürdürülebilir, düzenli bir taşımacılık sisteminin tesis edilmesi amacıyla bir yönetmelik çalışması yürütüyoruz.

“Firmalar için prestij değeri olacak bir Yeşil Taşımacı/Lojistik belgesi oluşturacağız.”

“Yeşil Lojistik Yönetmeliği” olarak adlandırdığımız bu yönetmelik ile kombine taşımacılık faaliyetlerinin kayıt altına alınarak, bu faaliyetleri etkin ve verimli yapanlara idari ve mali yönden desteklerin sağlanması, bu şekilde ülkemizde kombine taşımacılığın teşvik edilmesi amaçlanmaktadır.

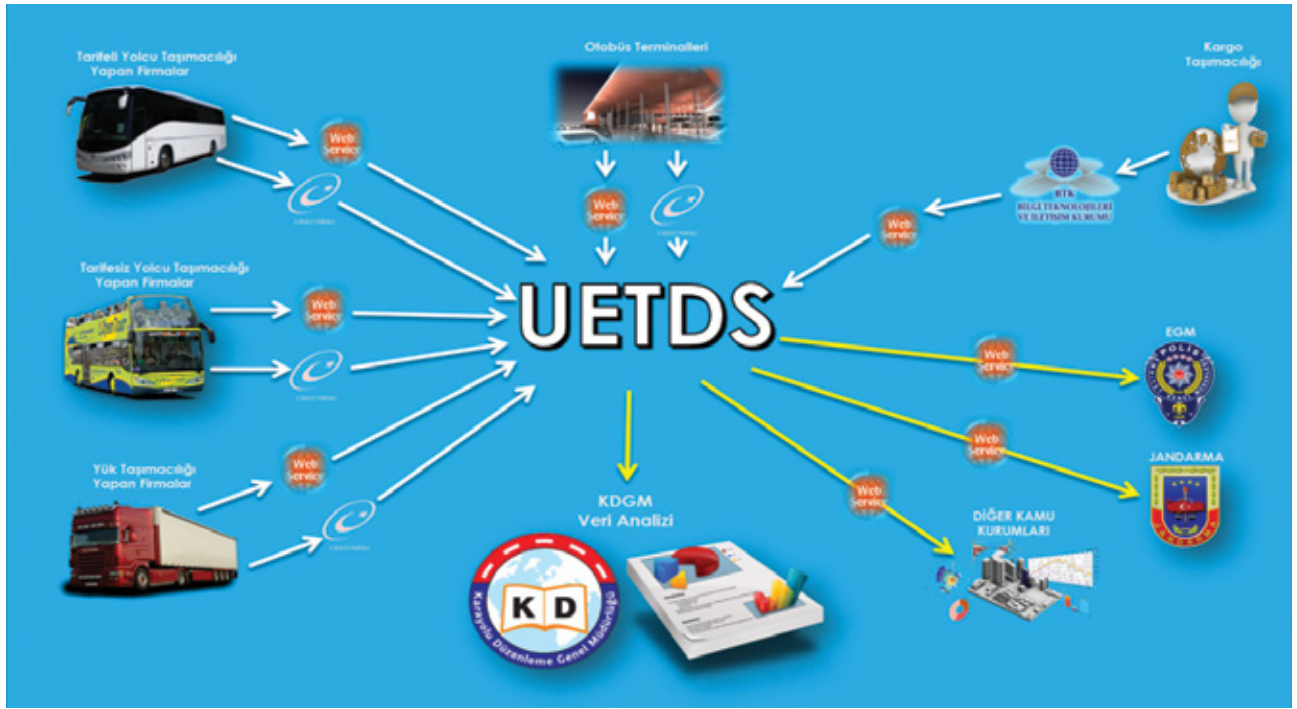
Taşımacılığın daha çevreci yapılması ve özellikle Avrupa Birliği Yeşil Mutabakatı ile gelecek kurallar için sektörümüzün daha rekabetçi olabilmesini sağlamak istiyoruz. Firmalar için prestij değeri olacak bir Yeşil Taşımacı/Lojistik belgesi oluşturacağız. Alınması

infrastructure and management model for the transfer of the load in land transportation to maritime transportation.

“We will create a Green Transporter/Logistics certificate that will be prestigious for companies.”

With this regulation that we call “Green Logistics Regulation”, we aim to provide administrative and financial support to those who carry out combined transportation operations effectively and efficiently by recording these operations, and thus, encourage the combined transportation in our country.

We want to make transportation greener and ensure that our industry can be more competitive, especially for the rules that will be establish with the European Union Green Deal. We will create a Green Transporter/Logistics certificate that will be prestigious for companies. We will issue this non-mandatory certificate within the scope of the criteria to be established to the companies



zorunlu olmayacak bu belgeyi daha çevreci taşımacılık yapan, yükünü kombine taşımacılığa kaydıran, çevreci Ar-Ge yatırımları yapan veya çevre koruma kampanyaları yürüten firmalara belirleyeceğimiz kriterler kapsamında vereceğiz. Bu belgesi olan firmaların teşviklerden yararlanmaları için avantajlar sağlayacağız.

Son olarak, günümüzde büyük önem taşıyan dijitalleşme konusunda hedeflerinizi dinlemek isteriz.

Genel Müdürlüğümüzün verdiği hizmetlerin büyük bir bölümünü e-devlet sistemine aktararak vatandaşlarımız için en etkin hizmeti vermeye çalışıyoruz. 122 adet hizmetimiz için 2020 yılında 802 milyon adet erişim sağlanmış olup toplamda 25 milyon işlem yapılmıştır. Ayrıca verdiğimiz barkotlu belgelerden 2020 yılında, vatandaşlarımız tarafından 1,7 milyon adet çıktı alınmış ve bu belgeleri almak için Bölge Müdürlüklerimize müracaat etmelerine gerek kalmamıştır.

Yolcu taşımacılığına ilişkin tüm süreçler U-ETDS adını verdiğimiz sistemimiz üzerinden yürütülmektedir. Bu kapsamda özellikle pandemi sürecinde HES kodu uygulaması yapılmıştır. Bulaş riski olan vatandaşlarımıza bilet satılmamış, daha sonradan Covid pozitif çıkan vatandaşlarımız için de temaslı yolcuların tespiti bu sistem üzerinden yapılmıştır.

Yük taşımacılığına ilişkin işlemlerin U-ETDS üzerinden yürütülmesi çalışmalarımız devam etmektedir. Yük taşımacılığının tamamen dijitalleştirilmesini hedefliyoruz. Taşımacılıkta kullanılan yetki belgelerine ilişkin tüm işlemleri ise dijital olarak yürütüyoruz.

Biz dijitalleşmeyi çok önemsiyor ve bu konuda çok mesai harcıyoruz. Özellikle taşımacılık gibi dinamik bir sektörün ancak tam dijitalleşme ile başarıya ulaşacağını değerlendiriyoruz.

that carry out environmentalist transportation, that transfer their load to combined transportation, that make environmentalist R&D investments, or that carry out environmental protection campaigns. We will provide advantages for the companies with this certificate to benefit from incentives.

Finally, we would like to hear your goals on digitalization, which carries great importance today.

We are trying to provide the most effective service for our citizens by transferring a large part of the services provided by our General Directorate to the e-government system. For our 122 services, 802 million accesses were provided and a total of 25 million transactions were made in 2020.

In addition, 1.7 million copies of the barcoded documents issued by us were printed out by our citizens in 2020, and they did not need to apply to our Regional Directorates in-person to acquire these documents.

All processes related to passenger transportation are carried out through our system called U-ETDS. In this context, the HES (Stay at Home) code was applied throughout the pandemic. Tickets were not sold to our citizens who had the risk of infection, and passengers who were exposed to the Covid-19 positive citizens were also identified via this system.

Our studies on carrying out transactions related to freight transportation through U-ETDS is ongoing. We aim for the full digitalization of the freight transportation. We are carrying out all transactions for the authorization certificates used in transportation digitally.

We care very much about digitalization and spend many hours on it. We think that a dynamic sector such as transportation will succeed only with full digitalization.

Dosya Konusu

Hareketlilik Yönetimi ve
Erişilebilir Ulaşım Daire
Başkanlığı Daire Başkanı
Sayın Musa YAZICI



“Yürütölen çalışmalara hız kazandırılması amacıyla, Sayın Cumhurbaşkanımız tarafından 2020 yılı ölkemizde “erişilebilirlik yılı” ilan edilerek, tüm kurum ve kuruluşlar tarafından yapılacak erişilebilirlik çalışmalarının planlı, programlı ve standartlara uygun bir şekilde yürütölmesi, uygulamalara hız verilmesi, bu alanda fiziksel, dijital ve zihinsel dönüşümün sağlanması ve erişilebilirlik költürünün oluşturulması için çalışmalar yürütölmesi amaçlanmıştır. Ölkemiz farklılıkları ortadan kaldıran bir ulaşım ağı için tüm birimleriyle yoğun bir şekilde çalışmaktadır.”

HER ADIMDA FARKLILIKLARI ORTADAN KALDIRAN BİR ULAşIM AğI

Herkesin istediği her yere, hizmete, bilgi ve iletişim teknolojilerine bağımsız ve güvenli bir şekilde ulaşabilmesi ve kullanabilmesi olarak tanımlanan erişilebilirlik, ulaşım politikaları bağlamında, tüm ulaşım hizmetlerinin hareket kabiliyeti kısıtlı bireyler de dahil toplumun her kesimi tarafından aynı kolaylık

Case Subject

*Head of the Mobility
Management and Accessible
Transportation Department
Mr. Musa YAZICI*

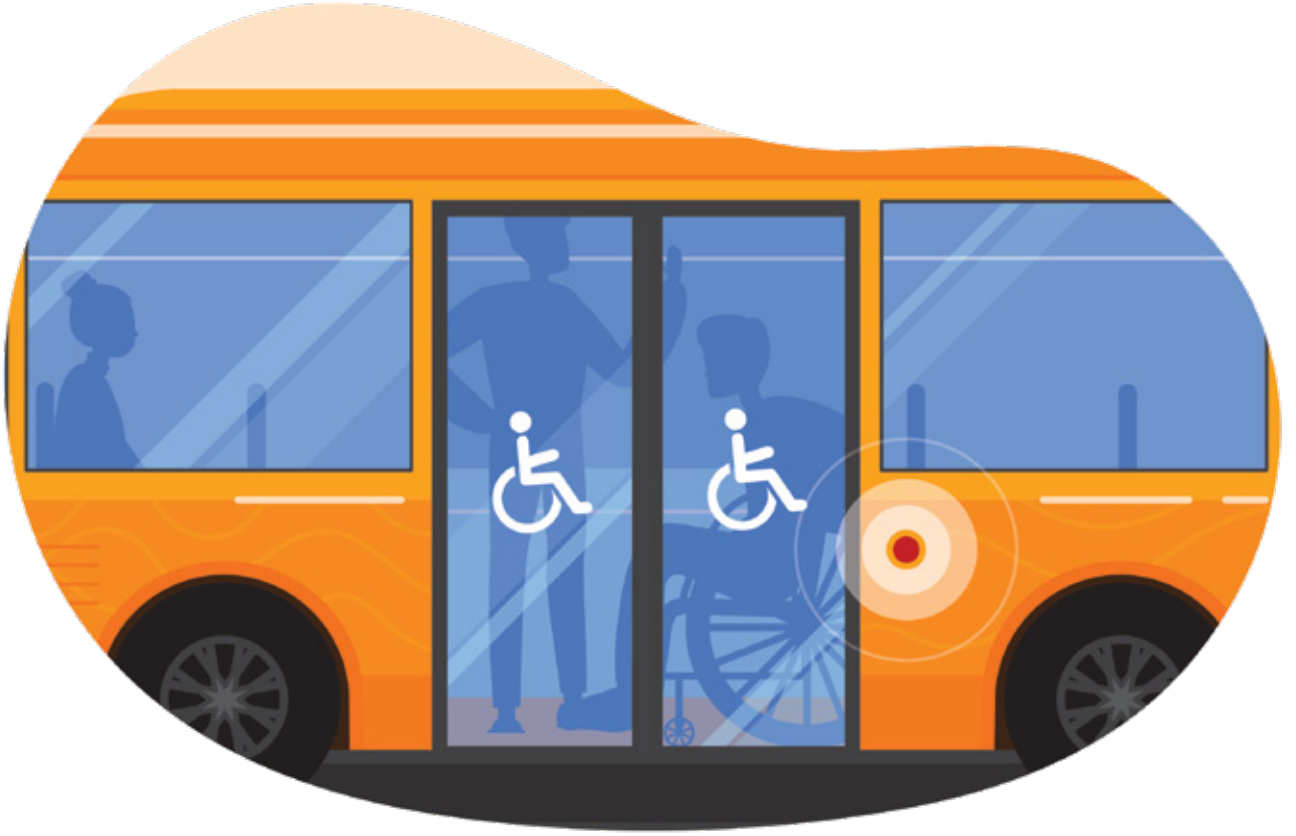
“In order to accelerate the ongoing studies, our President has declared 2020 the “Year of Mobility”, and it is aimed that the mobility studies are to be carried out by all organizations and agencies. These studies are realized in a manner that is planned, programmed and in conformity with the standards, that the physical, digital and mental transformation in this field is ensured, and that a culture of accessibility is created. With all its units, our country works intensively for a transportation network that eliminates the differences.”

A TRANSPORTATION NETWORK THAT ELIMINATES DIFFERENCES IN EVERY STEP

Accessibility is defined as the reach and use of every location, service, information and communication technology independently and safely by everyone and within the scope of transportation policies, which means that all transportation systems can be used easily and naturally by all segments of society, including those individuals who have limited movement capabilities. The increase in the disabled and elderly population rate in the world reached 15%. This has increased the importance of the studies for mobility since the 2000s and accelerated the policies and implementations in this field.

The most important international document on accessibility in recent years, which our country is a part of, is the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities, which aims to promote and ensure the full and equal enjoyment of human rights and fundamental liberties by persons with disabilities and to strengthen the respect for human dignity. The parties to the document that over 150 countries have signed have identified strategies by developing high-level policy documents to ensure the maximum independent movement of persons with disabilities.

The policies followed for the accessibility of urban and intercity transportation services in our country



ve doğallıkla kullanılması anlamına gelmektedir. Dünya genelinde %15'e yaklaşan engelli nüfus oranı ve yaşlı nüfus oranında yaşanan artış, 2000'li yıllardan itibaren erişilebilirliğe yönelik çalışmalara verilen önemi artırmış ve bu alanda yürütülen politika ve uygulamalara hız kazandırmıştır.

Erişilebilirlik konusunda uluslararası düzeyde son yılların en önemli dokümanı, ülkemizin de taraf olduğu, engellilerin tüm insan hak ve temel özgürlüklerinden tam ve eşit şekilde yararlanmasını teşvik ve temin etmeyi ve insanlık onurlarına saygıyı güçlendirmeyi amaçlayan, Birleşmiş Milletler Engelli Haklarına İlişkin Sözleşme'dir. Yüz elliden fazla ülke tarafından imzalanan belge ile taraf ülkeler engelli bireylerin azami ölçüde bağımsız hareket edebilmesini sağlamak için üst düzey politika belgeleri geliştirerek stratejiler belirlemişlerdir.

Ülkemizde şehir içi ve şehirlerarası ulaşım hizmetlerinin erişilebilirliğine yönelik izlenen politikalar, dünyada izlenen politikalarla benzerlik göstermektedir. Erişilebilir ulaşımın önemini ortaya koyan ulusal ve uluslararası mevzuat, 5378 sayılı Engelliler Hakkında Kanun'un 2005 yılında kabul edilmesinden ve Birleşmiş Milletler Engelli Haklarına İlişkin Sözleşme'nin 2007 yılında imzalanmasından itibaren ülkemizde yürürlüğe girerek uygulanmaya başlamış; ulaşım ile ilgili olarak kabul edilen ve ulaşım işletmelerinin, uzmanlarının ve diğer paydaşların yükümlülükleri çerçevesinde uymaları gereken teknik kılavuzları teşkil eden başlıca standartlar belirlenmiştir.

Yürütülen çalışmalara hız kazandırılması amacıyla, Sayın Cumhurbaşkanımız tarafından 2020 yılı ülkemizde "erişilebilirlik yılı" ilan edilerek, tüm kurum

are similar to those of the world. The national and international legislation that puts forth the importance of accessible transportation has entered into force in our country with the acceptance of the Law No. 5378 on Persons with Disabilities in 2005 and the signing of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities in 2007, and the primary standards that are accepted concerning transportation and constitute the technical guides that are required to be followed by transportation operators, experts and other stakeholders within the framework of their obligations were identified.

To accelerate the ongoing studies, the President of our Republic has declared 2020 the "Year of Mobility", and it is aimed that the mobility studies that are to be carried out by all organizations and agencies are realized in a manner that is planned, programmed and in conformity with the standards, that the physical, digital and mental transformation in this field is ensured, and that a culture of accessibility is created.

With the "Accessibility of Passenger Transportation Services in Turkey" Project carried out by our Ministry, the current state of our country in the accessibility of transportation was examined, the technical reports that will constitute a foundation for the process of strategy and action plan were prepared, the pilot project suggestions were developed, and trainings and workshops that will ensure an increase in awareness were organized.

ve kuruluşlar tarafından yapılacak erişilebilirlik çalışmalarının planlı, programlı ve standartlara uygun bir şekilde yürütülmesi, uygulamalara hız verilmesi, bu alanda fiziksel, dijital ve zihinsel dönüşümün sağlanması ve erişilebilirlik kültürünün oluşturulması için çalışmalar yürütülmesi amaçlanmıştır.

Bakanlığımız tarafından yürütülen “Türkiye’de Yolcu Taşımacılığı Hizmetlerinin Erişilebilirliği” Projesi ile ulaşımda erişilebilirlik alanında ülkemizin mevcut durumu incelenmiş, strateji ve eylem planı sürecine temel teşkil edecek teknik raporlar hazırlanmış, pilot proje önerileri geliştirilmiş, farkındalığın artırılmasını sağlayacak eğitim ve çalıştaylar düzenlenmiştir.

Hareket kabiliyeti kısıtlı bireylerin hareket alanını genişletip, sosyal hayata katılımlarını arttırmak amacıyla “her adımda farklılıkları ortadan kaldıran bir ulaşım ağı oluşturmak” vizyonu çerçevesinde çalışmalarını yürüten Bakanlığımız tarafından, ulaşımda erişilebilirlik konusunda yol gösterici, bütünsel, uygulanabilir, etkin bir niteliğe sahip, 2021-2025 yıllarını kapsayan “Erişilebilir Ulaşım Stratejisi ve Eylem Planı”nın hazırlık çalışmaları tamamlanmıştır.

Bakanlığımız bağlı ilgili ve ilişkili kuruluşları, kamu kurumları, belediyeler, üniversiteler, sivil toplum kuruluşları ve özel sektör temsilcilerinden oluşan geniş bir paydaş grubunun katılım sağladığı odak grup toplantıları ile belgeye son hali verilmiştir. Belgenin Cumhurbaşkanlığı’na sunularak resmi olarak yürürlüğe girmesi planlanmaktadır.

Hazırlanan belge kapsamında, erişilebilir ulaşım vizyonu ile uyumlu olacak şekilde, farkındalığı arttırmaya, yönetim yapısını güçlendirmeye, erişilebilirliğe yönelik düzenleme ve denetlemeyi güçlendirmeye, altyapı-üstyapı ve araçların erişilebilirliğini iyileştirmeye ve ulaşım türleri arasında entegrasyonun güçlendirilmesine yönelik stratejik amaçlar belirlenmiştir. Erişilebilir Ulaşım Stratejisi ve Eylem Planı çerçevesinde iyileştirilmesi gereken alanlar belirlenerek, bu alanlarda yapılması gereken öncelikli müdahaleler ve bu müdahalelerin nasıl yapılacağı dikkate alınmaktadır. Ulaşım bütünsel bir bakış açısıyla yaklaşıldığında (kalkış noktasından varış noktasına); birbiri ile bağlantılı farklı ulaşım türleri kullanılarak kesintisiz ve erişilebilir bir seyahat gerçekleştirmenin, nüfusun bazı kesimleri için oldukça büyük bir zorluk olduğu sonucuna varmak mümkündür.

Ulaşım da erişilebilirliğin sağlanabilmesine yönelik farklı geliştirme alanı ihtiyaçlarını kapsayacak şekilde tespit edilen stratejik amaçlar kapsamında belirlenen eylemlerle ulaşımda erişilebilirliğe yönelik faaliyetlerin ülke çapında bütünsel bir bakış açısıyla yürütülebilmesi amacıyla, ülke genelinde paydaş kurumlarca yapılacak uygulamaları koordine etmek amacıyla, bağlayıcı kararlar alma niteliğine sahip “Erişilebilir Ulaşım Koordinasyon Kurulu” oluşturulacaktır.

Ulaşım da erişilebilirliğe ilişkin mevzuat, geliştirilmesi gereken öncelikli alanlar arasında bulunmaktadır.

The preparations for the “Accessible Transportation Strategy and Action Plan” that encompass the years between 2021 and 2025 and are advisory, applicable and effective in terms of accessibility in transportation have been completed by our Ministry, which conducts its works under the vision of “creating a transportation network that eliminates differences in every step” to expand the movement area of the persons with limited movement capabilities and enhancing their participation in social life.

The document was finalized with the focus group meetings attended by a broad group of stakeholders consisting of the relevant and associated agencies of our Ministry, public agencies, municipalities, universities, non-governmental organizations, and representatives of the private sector. The plan is to submit the document to the Presidency of the Republic and have it come into force.

Within the scope of the document and in accordance with the vision of accessible transportation, strategic objectives were identified to raise awareness, strengthen the governance structure, strengthen regulation and supervision of accessibility, improve the accessibility of infrastructure, superstructure and vehicles, and strengthen integration between transportation types. Areas that need to be improved were identified within the framework of Accessible Transportation Strategy and Action Plan. The priority interventions to be carried out in these areas and the manner of such interventions are considered. When transportation is considered from a holistic perspective (from the point of departure to the point of arrival), it is possible to conclude that carrying out an uninterrupted and accessible journey by using different types of transportation that are connected is extremely difficult for some segments of the society.

To carry out activities regarding accessibility in transportation with actions identified within the scope of strategic goals determined in a manner that would encompass the needs of different development areas for providing accessibility in transportation with a holistic perspective throughout the country, an “Accessible Transportation Coordination Committee”, which will have the capacity of taking binding decisions, will be established to coordinate the applications carried out by stakeholders throughout the country.

Legislation on accessibility in transportation is among the priority areas that need to be developed. Therefore, it is necessary first to examine the existing legislation and identify the areas that need to be developed.

Ensuring accessibility in transportation will be possible by holistically addressing the sector, determining the current state of infrastructure, superstructure

Bu amaçla öncelikle mevcut mevzuatın incelenerek geliştirilmesi gereken alanların tespit edilmesi gerekmektedir.

Ulaşımda erişilebilirliğin sağlanması, sektörü bütünsel bir şekilde ele alarak, altyapı, üstyapı ve araçların mevcut durumunun tespit edilmesi, dönüşüm ihtiyaçlarının belirlenmesi, dönüşüm planlamalarının ve maliyet analizlerinin gerçekleştirilmesi ile mümkün olabilecektir.

Ülkemizde ulaşımın mevcut erişilebilirlik durumunun tespitine yönelik yapılacak çalışmaların güncel bir veri tabanında birleştirilmesi ile ulaşım sektörü karar alıcılarının planlama çalışmalarında kullanılmak üzere altlık sağlanacaktır. Engelli ve yaşlı bireylerin şehir içinde güvenli dolaşımını destekleyecek uygulamalar ve destek noktalarının terminallerde yaygınlaştırılması ile hareketliliğin kolaylaştırılmasına katkı sağlanacaktır. Bakanlığımız öncülüğünde, paydaş kurum ve kuruluşların katılım ve katkılarıyla ilerleyecek eylem adımları, periyodik olarak takip edilecektir.

Bakanlığımız, hareket kısıtlılığı olan bireylerin hareketliliğini, hayat kalitesini artırmak ve gündelik yaşama katılım düzeyini yükseltmek amacıyla erişilebilir ulaşımın geliştirilmesine yönelik faaliyetlerine devam edecektir.

and vehicles, identifying the transformation needs, and implementing transformation planning and cost analysis.

With the integration of studies to be conducted to determine the current accessibility state of transportation in our country within a current database, a basis will be created to be used in the planning works of the decision makers in the transportation industry. Implementations that will support the safe circulation of disabled and elderly individuals within the city and the extension of the support points at terminals will contribute to the facilitation of mobility.

The action steps, which will progress with the participation and contribution of stakeholder organizations and agencies under the leadership of our Ministry, will be monitored periodically.

Our ministry will continue to carry out its operations for the development of an accessible transportation to increase the mobility and quality of life and enhance the participation in daily life for individuals with movement impairments.



AB Gündem

EU Agenda



20-21 Mayıs 2021 Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Başkanı Sn. Büyükelçi Nikolaus Meyer-Landrut Edirne Gezisini Gerçekleştirdi

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi Nikolaus Meyer-Landrut ve Dışışleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı Büyükelçi Faruk Kaymakcı Tekirdağ ve Edirne illerini kapsayan bir saha gezisi düzenlediler. Tekirdağ ve Edirne illerini kapsayan gezi 20 Mayıs 2021 günü Çerkezköy tren istasyonunda yapılan buluşma ve buradaki kısa bilgilendirme ile başladı. Heyet sonrasında Çerkezköy Organize Sanayi yönetimi ve bölgedeki sanayiciler ile bir toplantı düzenledi. Sanayiciler toplantıda demiryolu hattının gerek İstanbul ile olan bağlantısının, gerekse de Avrupa yönü bağlantısının önemini vurguladılar. Gezi kapsamında Halkalı – Kapıkule Demiryolu hattı projesi şantiyesinde yetkililerden bilgi alan heyet sonrasında sahadaki yapım çalışmalarını yerinde ziyaret ederek incelemelerde bulundu. Projedeki

On May 20-21, 2021, Ambassador Nikolaus Meyer-Landrut, the Head of the Delegation of the European Union to Turkey, Had a Trip to Edirne

Ambassador Nikolaus Meyer-Landrut, the Head of the Delegation of the European Union to Turkey, and Ambassador Faruk Kaymakcı, Deputy Minister of Foreign Affairs and Turkey's President to the EU, organized a field trip to the provinces of Tekirdağ and Edirne. The trip that included the provinces of Tekirdağ and Edirne started with the meeting and the briefing held at the Çerkezköy Train Station on May 20, 2021. Afterwards, the delegation held a meeting with the management of the Çerkezköy Organized Industrial Zone and the industrialists within the zone. At the meeting, industrialists stressed the importance of both the connection of the railway line with Istanbul and the connection to the European direction. After the briefing by the authorities at the Halkalı – Kapıkule Railway Line Project construction site within



ilerlemelerin gözlemlendiği ziyaret sonrasında Sn. Büyükelçi proje kapsamında görevli Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, TCDD, Müteahhit ve Saha Kontrollük ekiplerine teşekkürlerini iletti.

Sn. Büyükelçi programın ikinci gününde Edirne ilinde Vali Sn. Ekrem Canalp ve Belediye Başkan Yardımcısı Sn. Selçuk Çakır ile görüşmelerinin ardından kentte AB destekleri ile Sınır Ötesi İşbirliği kapsamında yürütülmüş olan projeleri inceledi.

Saha gezisinin son kısmında ise Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği başkanı Sn. Rifat Hisarcıklioğlu ile beraber Kapıkule sınır kapısında incelemelerde bulunuldu.

the scope of the trip, the delegation visited and examined the construction works at the site. After the visit in which the progress of the project was examined, the Ambassador thanked to the teams of the Ministry of Transport and Infrastructure, TCDD, Contractors and Field Controllers that are assigned to the project.

On the second day of the program, the Ambassador examined the projects that were implemented within the province of Edirne under the EU supports and Cross-Border Cooperation after their meeting with the Governor Ekrem Canalp and Deputy Mayor Selçuk Çakır. During the final part of the trip, the Ambassador carried out inspections at the Kapıkule Border Gate with the President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, Rifat Hisarcıklioğlu.



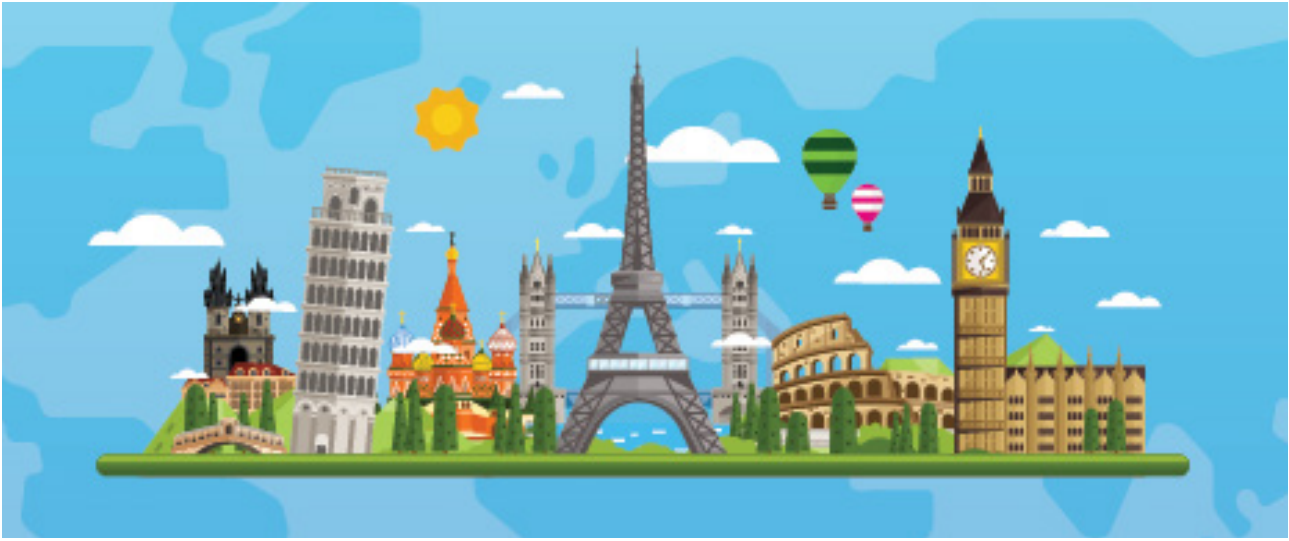


Önemi bir miadı temsil eden 9 Mayıs Avrupa Günü, gerek üye ülkelerde gerekse aday ve potansiyel aday ülkelerde çeşitli etkinliklerle kutlanıyor. 9 Mayıs Avrupa Günü, 1999 Helsinki Zirvesi'nde Türkiye'ye aday ülke statüsünün resmen verilmesiyle 2000 yılından bu yana ülkemizde de kutlanıyor.

9 Mayıs Avrupa Günü Tüm Dünyada ve Ülkemizde Kutlandı!

9 May European Day, which represents an important milestone, is celebrated with various events both in member states and in candidate and potential candidate countries. 9 May Europe Day has also been celebrated in our country since 2000, after Turkey was officially granted the status of candidate country during the 1999 Helsinki Summit.

Europe Day held on 9 May Was Celebrated All Over the World and in Our Country!



9 Mayıs Avrupa Günü tüm dünyada, korona şartları gözetilerek heyecanla kutlandı. Avrupa Birliği bilinçlendirme ve tanıtma faaliyetlerinin odakta olduğu kutlamalar aday ülkelerde de çeşitli etkinlikler, buluşma ve faaliyetlerle kutlanıyor.

Avrupa Günü'nün Hikayesi

9 Mayıs 1950 tarihinde Fransız Dışişleri Bakanı Robert Schuman, Avrupa'da barışçıl ilişkilerin kalıcı şekilde kurulması gerektiğinin olmazsa olmaz olduğunu belirterek daha sistematik ve organize bir Avrupa kurmak gayesiyle bir kanun teklifi açıkladı. "Schuman Bildirisi" olarak da bilinen bu tasarı, bugün Avrupa Birliği olarak kabul ettiğimiz kurumun yapı taşı olarak görülüyor. 1985 yılında Milan'da yapılan Zirve sonrasında 9 Mayıs'ın, "Avrupa Günü" olarak kutlanılması kararı alındı. Bu tarihten itibaren her yıl 9 Mayıs Avrupa Günü, gerek üye ülkelerde gerekse aday ve potansiyel aday ülkelerde çeşitli etkinliklerle kutlanıyor. 9 Mayıs Avrupa Günü, 1999 Helsinki Zirvesi'nde Türkiye'ye aday ülke statüsünün resmen verilmesiyle 2000 yılından bu yana ülkemizde de kutlanmaya başladı. 9 Mayıs Avrupa Günü vesilesi ile başta Ankara'da ve İstanbul'da olmak üzere tüm ülkede her yıl bir dizi etkinlik gerçekleştiriliyor ya da destekleniyor.

9 May Europe Day was celebrated with excitement all over the world while also paying attention to the conditions of the pandemic. The celebrations, which focus on awareness and promotion activities regarding the European Union, are also held in candidate countries with various activities, meetings and events.

The Story of Europe Day

On 9 May 1950, the French Foreign Minister Robert Schuman announced the bill for a law to establish a more systematic and organized Europe, stating that it is essential that peaceful relations in Europe be established permanently. This bill, also known as the "Schuman Declaration", is seen as the building block of the organization we accept as the European Union today. After the 1985 Summit in Milan, it was decided that 9 May should be celebrated as the "Europe Day". Since that day, 9 May Europe Day is celebrated with various events both in member states and in candidate and potential candidate countries. 9 May Europe Day has also been celebrated in our country since 2000, after Turkey was officially granted the status of candidate country during the 1999 Helsinki Summit. On the occasion of 9 May Europe Day, a number of events are held or supported every year throughout our country, especially in Ankara and Istanbul.

Savaş sonrasında verilen, Avrupa ülkeleri arasındaki dayanışma ve barışı sağlamaya yönelik bu karar, dünyanın en önemli aktörlerinden biri olan Avrupa Birliği'ne (AB) dönüştü.

After the war, this decision to ensure the solidarity and peace between European countries was transformed into the European Union (EU), one of the most important actors in the world.

1985 yılından bu yana 9 Mayıs AB Kurumları tarafından ve AB'ye üye tüm devletlerde ve aday ülkelerde Avrupa Günü olarak kutlanıyor. *Since 1985, 9 May is celebrated by EU institutions and in all EU member states and candidate countries as the Europe Day.*

Önceki yıllarda fiziki buluşmalar, etkinlikler, konserler ve bilgilendirme buluşmalarıyla kutlanan gün, pandemi gölgesinde geçen bu yılda çevrimiçi etkinliklerle kutlandı. *While the Day was celebrated with physical gatherings, events, concerts and informational gatherings in the previous years, overshadowed by the pandemic, it was celebrated with online events this year.*

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu, NTV'de ve Delegasyonun sosyal medya platformlarında yayınlanan bilgilendirici ve eğlenceli bir TV programında Avrupa Günü'nü kutladı. Türkiye'nin önde gelen yazarları, sanatçıları, müzisyenleri umudu odağına alan kutlamalara katıldılar. 9 Mayıs Avrupa Günü kapsamında hazırladığımız videoyu, YouTube hesabımızdan izleyebilirsiniz.

Instagram ve twitter hesaplarımızdan da Avrupa Günü'nü kutladık ve video çalışmamızı takipçilerimizle paylaştık, sloganımız salgının tüm olumsuz etkilerine karşın diri tuttuğumuz umudu öne çıkaran #UmutBizimleOlsun!

71 yıl önce 9 Mayıs'ta Avrupa, birlik olma yolundaki ilk adımları atarak milyonlarca insanın hayatını değiştirdi. *On 9 May 71 years ago, Europe took the first steps towards the union, changing the lives of millions of people.*

O zamandan beri AB, dünyada insan haklarını, serbest ticareti ve iş birliğini teşvik etmeye devam ediyor. *Since then, the EU has continued to promote human rights, free trade, and cooperation around the world.*

9 Mayıs Avrupa Günü, 1999 Helsinki Zirvesi'nde Türkiye'ye aday ülke statüsünün resmen verilmesiyle 2000 yılından bu yana ülkemizde de kutlanmaya başladı. *9 May Europe Day has also been celebrated in our country since 2000, after Turkey was officially granted the status of candidate country during the 1999 Helsinki Summit.*

9 Mayıs Avrupa Günü'nün 2021 yılı teması "umut" olarak belirlendi. *The 2021 theme of 9 May Europe Day 2021 was "hope".*

The Delegation of the European Union to Turkey celebrated the Europe Day in an informative and entertaining TV show that was broadcasted on NTV and on the delegation's social media platforms. Turkey's leading writers, artists and musicians participated in the celebrations that focused on hope. You can watch the video we prepared as part of 9 May Europe Day on our YouTube account.

We also celebrated Europe Day via our Instagram and Twitter accounts and shared our video work with our followers. Our motto is #MayHopeBeWithUs, which highlights the hope that we continue to keep alive despite all the negative effects of the pandemic!

Teknoloji

TEKNOLOJİ ERİŞİLEBİLİR ULAŞIMIN HİZMETİNDE

Çeşitli engellere sahip yolculara yönelik pek çok çalışma, teknolojik araştırma ve geliştirme projeleri tüm dünyada devam ediyor. Teknoloji, ulaşımı kolaylaştırmak ve erişilebilir kılmak için insanlığın hizmetinde. Önceleri sadece yol bulmayı kolaylaştırmak için geliştirilen yazılımlar revaçtayken artık bilgiye ulaşım ve özgürce seyahat edebilme noktasında araştırma geliştirme çalışmaları yaygınlık kazanıyor.

- Seeing AI erişilebilir ulaşım alanında yapılan çalışmalar arasında dikkat çeken uygulamalardan biri. Cep telefonunun kamerasının görüntü almasını, devamında yapay zekanın görüntüyü tarayıp, tanımasını ve eğer çekilen resim bir yazı ise, sesli olarak okumasını sağlıyor. Seeing AI uyarı levhalarını okuyor, renkleri ayırt ediyor, hatta yüzleri tanıyor. Sadece daha önce deneyimlenmiş güzergahlarda değil, ilk kez gidilen yerlerde de yön tayin etmeyi kolaylaştıran uygulama şu an için yalnızca Apple kullanıcılarına açık, android kullanıcıları için de yakın zamanda hazır olacağı not düşüldü.

- BeMyEyes temelinde gönüllülük olan, son dönemin heyecan verici uygulamalarından bir diğeri. Uygulama görme engelli kişileri gönüllülerle buluşturuyor, gönüllü o an engelli kişinin telefonundan bulunduğu yeri, neyi görmesi gerektiğini kendi telefonundan izliyor ve yolcuyla bilgilendiriyor. Navigasyon, uyarı, işaret, bilet gişesi ve ulaşım gerekebilecek her türlü bilgi, gönüllünün kamera aracılığıyla gördüğü ve verdiği bilgiyle engelli kişiye ulaşıyor.

- Birçok teknoloji şirketi yalnızca görme engelliler için değil, aynı zamanda zihinsel engelli yolcular için de çeşitli çalışmalar yürüyor. Akıllı telefon uygulamaları ve sosyal medya kanallarıyla yolculara adım adım hedef adrese gitmek için yol tariflerinin verilmesi, sesli ve görüntülü açıklamalarla yolculuğun kolaylaştırılması yönünde çeşitli çalışmalar tüm dünyada hız kesmeden sürüyor.

Technology

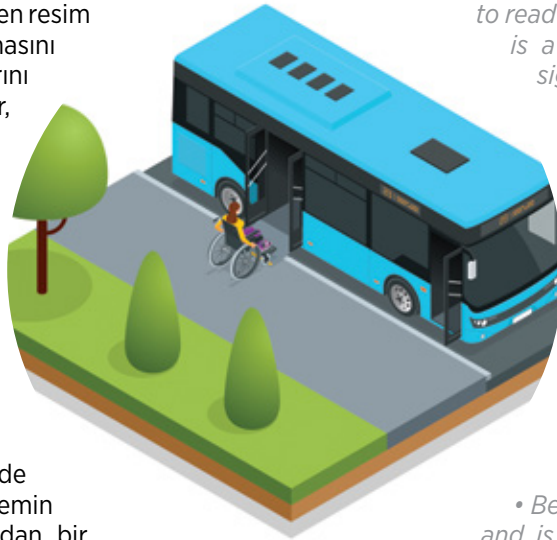
TECHNOLOGY SERVING ACCESSIBLE TRANSPORTATION

Many studies, technological research and development projects for passengers with various disabilities continue to be carried out all over the world. Technology is at the service of humanity to make transportation easier and accessible. While only the software developed for the purposes of pathfinding was on demand previously, the research and development regarding the access to information and travel is becoming more and more popular.

- Seeing AI is one of the most notable applications in the field of accessible transportation. It allows the camera of the mobile phone to take a photo, the AI to scan and recognize that photo, and the AI to read the text aloud, if the photo taken is a text. Seeing AI reads warning signs, distinguishes colors, and even recognizes faces. The application, which not only works on the routes that are previously experienced but also allows to find directions in a first-time visited destination, is only available for the Apple users at the moment, however, it is also noted that the application will be made available for the Android users soon.

- BeMyEyes is based on volunteering and is another exciting application of the recent period. The application brings visually impaired people together with volunteers, and the volunteers simultaneously monitor the location of the disabled persons' phones, what they should see from their phone, and inform the passengers. Navigation, warnings, signs, ticket offices and all kinds of information that may be required in transportation is conveyed to the person with disability through the information seen and sent by the volunteer through the camera.

- Many technology companies run a variety of studies not only for the visually impaired, but also for passengers with mental disabilities. Various studies for providing directions for passengers through smart phone applications and social media channels in order to have them find the right address and facilitating the journey with visual and audible explanations continue throughout the world without slowing down.





Bizden Haberler

“Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasına ait Kurumsal Kapasitenin Güçlendirilmesi” projesinin ilk Proje Yönlendirme Komite Toplantısı Gerçekleştirildi



Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı ve Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü yönetiminde gerçekleştirilecek olan, Avrupa Birliği tarafından desteklenen ve uyum sürecine katkı sağlayacak, “Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasına ait Kurumsal Kapasitenin Güçlendirilmesi” projesi birinci proje yönlendirme komitesi toplantısı, 25 Haziran 2021 tarihinde Ankara’da düzenlendi.

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı’nın Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasına ilişkin Kurumsal Kapasitesinin Güçlendirilmesi Projesi Sözleşmesi, Bakanlığımız ile Yüklenici arasında 05.02.2021 tarihinde imzalanmıştır. 22.02.2021 tarihinde resmi olarak başlayan proje, Eptisa (Türkiye-İspanya)-Avensa (Romanya) Ortaklığı tarafından 12 ayda hayata geçirilecektir.

İlk Yönlendirme Komite Toplantısı, Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu, Sözleşme Makamı (Avrupa Birli ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Avrupa Birliği Yatırımları (IPA) Dairesi), Yararlanıcı Kurum (Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü) ve diğer proje paydaşlarının katılımı ile 25 Haziran 2021’de Ankara’da gerçekleştirildi.

Toplantıda, projenin ilk üç aylık performansı ve ilerlemesi değerlendirildi ve paydaşlar ile fikir alışverişinde bulunuldu. Projenin ilerleyişi ve uygulamaları, projenin altıncı ayı sonunda düzenlenecek İkinci Yönlendirme Komite Toplantısı’nda tekrar gözden geçirilecektir.

Our Latest News

First Steering Committee Meeting of “Strengthening Institutional Capacity of Ministry of Transport and Infrastructure on the Transport of Perishable Foodstuffs” Project has been Conducted

First Project Steering Committee Meeting for European Union funded project on “Strengthening Institutional Capacity of Ministry of Transport and Infrastructure on the Transport of Perishable Foodstuffs” has been conducted on June 25, 2021 in Ankara.

The Contract for the project “Strengthening Institutional Capacity of Ministry of Transport and Infrastructure on the Transport of Perishable Foodstuffs” has been signed between MoTI and the Contractor on 05.02.2021. The project has commenced on 22.02.2021 officially, and will be implemented by Eptisa (Turkey-Spain)-Avensa (Romania) Consortium in 12 months.

The first Steering Committee Meeting of the project, which is going to be implemented for 12 months, was held in Ankara on June 25, 2021 with the participation of the European Union Delegation to Turkey, the Contracting Authority (EU Investments Department of the General Directorate of European Union and Foreign Relations, the Directorate for EU Affairs), the End Recipient of Assistance (General Directorate for Transport Services Regulation) and other projects stakeholders.

Main agenda of the meeting was to evaluate project’s progress and performance within the first quarter of project implementation. Project’s progress and achievements will be monitored at the end of the second quarter of implementation during the Second Project Steering Committee Meeting.





Bakan Yardımcımız Sn. Enver İskurt Halkalı Kapıkule Demiryolu Hattı'nın Çerkezköy Kapıkule Kesiminin İnşası Projesinde Yürütülen İnşaat Çalışmaları Hakkında Brifing Aldı

Bakan Yardımcımız Sn. Enver İskurt, 26 Haziran 2021 tarihinde Halkalı - Kapıkule Demiryolu Hattının Çerkezköy - Kapıkule Kesiminin İnşası Projesi'nin Lüleburgaz Şantiyesini ziyaret ederek yetkililerle bir araya geldi.

Bakan Yardımcımız Sn. Enver İskurt'un ziyaretinde kendisine Bakanlığımız AB Yatırımları Dairesi Başkanı Sn. Nedim Yeşil'in yanı sıra TCDD Genel Müdür Yardımcısı Sn. İsmail Çağlar ve Modernizasyon Daire Başkanı Sn. Yılmaz Acar eşlik etti.

Sn. Bakanımıza Müşavir firma yetkilileri tarafından işin fiziki ve finansal ilerlemesi, tasarımların son durumu, 2021 yıl sonu hedefleri, sorunlar ve darboğazlar konularında brifing verildi. Toplantının ikinci kısmında yüklenici firma yetkililerinin de katılımıyla yıl sonuna kadar gerçekleştirilecek proje ve inşaat çalışmalarının planlaması üzerine konuşuldu.

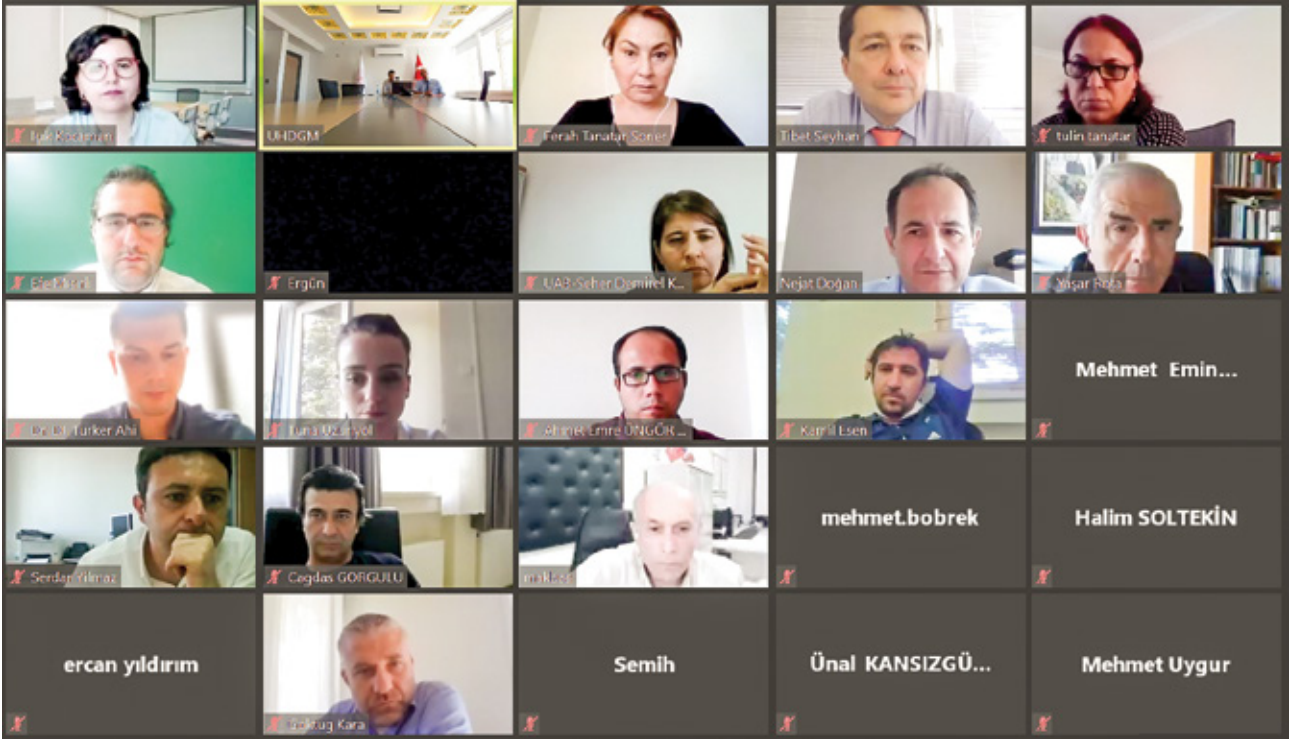
Sn. Bakanımız ayrıca Çerkezköy şehir geçişi ile ilgili yürütülen çalışmalar hakkında da bilgilendirildi.

Deputy Minister Mr. Enver İskurt Has Received a Brifing about the ongoing Construction Works for the Çerkezköy - Kapıkule Section of Halkalı Kapıkule Railway Line Project

Deputy Minister Mr. Enver İskurt has visited the Lüleburgaz site office of the Çerkezköy - Kapıkule Section of Halkalı - Kapıkule Railway Line Project on June 26, 2021 and met with the officials.

Deputy Minister was accompanied by Head of EU Investments Department Mr. Nedim Yeşil along with TCDD Deputy Director General Mr. İsmail Çağlar and Head of Modernisation Department Mr. Yılmaz Acar. Engineer's officials gave a briefing to Deputy Minister about works' physical and financial progress, the latest status of designs, targets for 2021, problems and red flags. At the second part of the meeting with the participation of the Works Contractor, the planning of designs and construction works until the end of the year were discussed.

Deputy Minister was also informed about the ongoing activities for the Çerkezköy City Crossing.



UHDGM'nin Demiryolu Emniyeti Ve Düzenleyici İşlevlerinin Desteklenmesine Yönelik Teknik Destek Projesi Kapsamında Düzenlenen Yönlendirme Komitesi Toplantısında Buluştu

Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün (UHDGM) Nihai Faydalancısı ve AB Yatırımları Dairesinin Sözleşme Makamı olduğu "UHDGM'nin Demiryolu Emniyeti ve Düzenleyici İşlevlerinin Desteklenmesine Yönelik Teknik Destek Projesi" kapsamında 3. Yönlendirme Komitesi toplantısı 29 Haziran 2021 tarihinde gerçekleştirildi. Yüksek katılımın sağlandığı toplantıda sektör paydaşları yer aldı. Proje kapsamında tamamlanan aktivitelerin tanıtıldığı toplantıda Demiryolu Çerçeve Kanunu için yapılan çalışmalar katılımcılar ile paylaşıldı. Takım Liderliğini Sn. Tibet Seyhan'ın yaptığı proje ekibi, taslak demiryolu kanunu için paydaşlardan görüş aldı.

Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün (UHDGM) Nihai Faydalancısı ve AB Yatırımları Dairesinin Sözleşme Makamı olduğu "UHDGM'nin Demiryolu Emniyeti ve Düzenleyici İşlevlerinin Desteklenmesine Yönelik Teknik Destek Projesi" kapsamında 3. Yönlendirme Komitesi toplantısı 29 Haziran 2021 tarihinde gerçekleştirildi. Yüksek katılımın sağlandığı toplantıda sektör paydaşları yer aldı. Proje

Railway Sector Stakeholders Met At The Steering Committee Meeting Held Within The Scope of the Technical Assistance Project

The 3rd Steering Committee meeting was held on 29th of June 2021 within the scope of the "Technical Assistance Project for Supporting the Railway Safety and Regulatory Functions of DGRTS", of which the General Directorate of Transport Services Regulation (DGRTS) is the Final Beneficiary and the EUID is Contracting Authority. Industry stakeholders took part in the meeting where high participation was achieved. At the meeting where the activities completed within the scope of the project were introduced, the studies for the Railway Framework Law were shared with the participants. The project team, led by Mr. Tibet Seyhan, received opinions from stakeholders for the draft railway law.

The 3rd Steering Committee meeting was held on June 29, 2021 within the scope of the "Technical Assistance Project for Supporting the Railway Safety and Regulatory Functions of DGRTS", of which the General Directorate of Transport Services Regulation (DGRTS) is the Final Beneficiary and the EUID is Contracting Authority. Industry stakeholders took part in the meeting where high participation was achieved. At the meeting where the activities completed within the scope of the project were introduced, the studies for the Railway Framework Law were shared with the

kapsamında tamamlanan aktivitelerin tanıtıldığı toplantıda Demiryolu Çerçeve Kanunu için yapılan çalışmalar katılımcılar ile paylaşıldı. Takım Liderliğini Sn. Tibet Seyhan'ın yaptığı proje ekibi, taslak demiryolu kanunu için paydaşlardan görüş aldı.

Takım Lideri Sn. Tibet Seyhan proje bileşenleri üzerinden tamamlanan faaliyet, çıktı ve eğitimleri katılımcılar ile paylaştı. Projenin ilerleyen dönemlerinde tamamlanacak faaliyetler, çalışma grupları, ziyaretler ve fiziksel katılım gerektiren toplantılar ile ilgili planlarını paylaştı. Proje uzmanlarından Sn. Nejat Doğan, Sn. Tuna Uzunyol ve Sn. Işık Kocaman tarafından projenin özel aktiviteleri hakkında sunum paylaşıldı.

Toplantı katılımcıları arasında hem kamu hem de özel demiryolu sektörünü temsil eden çok sayıda katılımcı ile soru-cevap oturumu yapıldı. Katılımcıların yorumları proje ekibi tarafından not alındı.

Katılımcılar, Türkiye'de demiryolu sektörünü ilgilendiren yatırımları destekleyecek düzenleyici yapının sağlamlaştırılması için yapılan çalışmalara bu tarz proje aktivitelerinin yardımcı olacağını ifade ettiler.

participants. The project team, led by Mr. Tibet Seyhan, received opinions from stakeholders for the draft railway law.

Mr. Tibet Seyhan, the Team Leader of the project, shared the activities, outputs and trainings defined in the project components with the participants. The plans for the delivery of activities, working groups, study visits and meetings that will require physical participation in the coming periods of the project, were also shared. Project experts, Mr. Nejat Doğan, Ms. Tuna Uzunyol and Ms. Işık Kocaman shared a presentation on the specific activities of the project.

The meeting was attended by a vast number of representatives from both the public and private railway sector in the following Q&A session of the meeting. The comments made by the attendees were noted by the project team.

A recurring comment by the participants was that the project activities would support the regulatory framework which will provide a structure for the investments currently being made in Turkey, that will affect the railway sector.

UHDGM

Tibet Seyhan

Yaşar Rota

Seher Demirel

makbas

ersan.katik



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından ortaklaşa finanse edilmektedir

UHDGM'nin Demiryolu Emniyeti ve Düzenleyici Görevlerine Yönelik Teknik Destek Projesi
Supporting Implementations Regarding Railway Safety and Regulatory Functions of DGRTS
Contract No : TR14SR401

3. Yönlendirme Komitesi Toplantısı

Başlıca Konular

- **Katılımcıların Tanıtılması**
- **Projenin Genel Değerlendirmesi**
- **Yeni Demiryolu Kanunu**

**DG for EU Affairs and Foreign Relations**

Consortium led by:
piri group

**Windb**
DG for Regulation of Transport Services





TCDD

KARABÜK



**ANKARA-İSTANBUL YÜKSEK HIZLI TREN
HATTI'NİN KÖSEKÖY-GEBZE KEŞİMİ'NİN
REHABİLİTASYONU VE YENİDEN İNŞASI
REHABILITATION AND RECONSTRUCTION
PROJECT OF KÖSEKÖY-GEBZE SECTION OF
ANKARA-İSTANBUL HIGH SPEED RAILWAY
LINE**



Önceki Sayılarımıza ve E-Bültenlerimize Sitemizden Ulaşabilirsiniz

op.uab.gov.tr



Sosyal Medyadan Bizleri Takip Edebilirsiniz.

@ulastirmausop

@UlastirmaUSOP



/Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr

Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır.
Bu yayının ieriğinden sadece International Consulting Expertise (ICE) sorumludur ve hibir şekilde Avrupa Birliği veya
Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı'nın grşlerini yansıttığı şeklinde yorumlanamaz.

*This publication was produced with the financial support of the European Union and Republic of Turkey.
Its contents are the sole responsibility of International Consulting Expertise (ICE) and do not necessarily reflect
the views of the European Union and Ministry of Transport and Infrastructure.*

nceki Sayılarımıza ve E-Bltenlerimize Sitemizden Ulaşabilirsiniz.

You can access the previous issues of our magazine and newsletters via our website.

op.uab.gov.tr



You can follow us on our social media channels.

Sosyal Medyadan Bizleri Takip Edebilirsiniz.

@ulastirmausop

@UlastirmaUSOP



/Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr